

Η ΦΡΟΥΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΛΙΩΝ ΤΟΥ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΟΣ ΡΕΘΥΜΝΟΥ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΚΟΠΙΩΝ (1633)

Οί πολυάριθμες εκθέσεις τῶν ἀνωτάτων Βενετῶν ἀξιωματοῦχων τῆς Κρήτης πού σώζονται στίς βιβλιοθήκες καί τὰ ἀρχεῖα τῆς Βενετίας ἀποτελοῦν, ὅπως εἶναι γνωστό, πολύτιμη πηγή γιά τή διερεύνηση τῆς ἱστορίας τοῦ νη-
σιοῦ στή διάρκεια τῆς βενετοκρατίας¹. Ὅμως, ἡ σημαντική αὐτή ἀρχεῖακή ἐνότητα παραμένει στό σύνολό της ἀνέκδοτη καί ἀνεκμετάλλευτη. Ἀρκεῖ
νά σημειωθεῖ ὅτι ἀπό τίς 150 περίπου γνωστές ὡς σήμερα ἐκθέσεις ἔχουν
δημοσιευτεῖ μόνο οἱ 13, ἐνῶ ἀρκετές εἶναι ἐκεῖνες πού λαμβάνουν ἀκόμη στίς
διάφορες ἀρχεῖακές συλλογές². Στό ἀνέκδοτο ἀρχεῖακό ὕλικό ἀνήκει καί ἡ

1. Βλ. P. Molmenti, I Provveditori veneziani a Candia, «*Rivista Marittima*» 30 (1897), σελ. 455-464. Πίνακες τῶν ἐκθέσεων πού σώζονται στή Βενετία ἔχουν καταρ-
τιστεῖ ἀπό τόν Σπ. Μ. Θεοτόκη (*Εἰσαγωγή εἰς τήν ἔρευναν τῶν μνημείων τῆς ἱστορίας
τοῦ Ἑλληνισμοῦ καί ἰδίᾳ τῆς Κρήτης ἐν τῷ Κρατικῷ Ἀρχεῖῳ τοῦ Βενετικοῦ Κράτους*, ἐν
Κερκύρα χ.χ. (1926), σελ. 63-67, ἀρ.65-212) καί Ν.Δ. Ζουδιανό (*Ἱστορία τῆς Κρήτης
ἐπὶ Ἑνετοκρατίας*, τόμ. 1, Ἀθήναι 1960, σελ. 9-10)· πρβλ. Μ. Ι. Μανούσακα, Σύντομος
ἐπισκόπησις τῶν περὶ τήν βενετοκρατομένην Κρήτην ἔρευνῶν, «*Κρητικά Χρονικά*» 23
(1971), σελ. 294 καί σσμ. 303.

2. Οἱ δημοσιευμένες ἐκθέσεις εἶναι τοῦ Domenico Marcello (*Relazione di Domeni-
co Marcello, ritornato di consigliere di Candia delle cose di quel Regno, 1574, 3 maggio*,
Venezia 1858), τοῦ Bernardo Venier (*Relazione di Bernardo Venier, duca di Candia*,
1616, Venezia 1867), τοῦ Cosmo da Mosto (*Relazione di Cosmo da Mosto sul sindi-
cato di Levante del 1543*, ἔκδ. Andrea da Mosto, Venezia 1894), τοῦ Leonardo Que-
rini (*Relazione dell' isola di Candia, scritta da Leonardo Quirini, nell' anno 1595*,
Firenze 1897), τοῦ Giulio Garzoni (ἔκδ. Ἀγαθαγγ. Ξηρουχάκη, *Ἡ Βενετοκρατομένη
Ἀνατολή, Κρήτη καί Ἐπτανήσος*, Ἀθήνησι 1934, σελ. 229-290), τοῦ Zuanne Mocenigo
(ἔκδ. Στ. Σπανάκη, *Μνημεῖα τῆς Κρητικῆς Ἱστορίας*, τόμ. 1, Ἡράκλειο 1940), τοῦ
Zuanne Sagredo (ἔκδ. τοῦ ἴδιου, «*Κρητικά Χρονικά*» 3 (1949), σελ. 519 - 533), τοῦ
Francesco Morosini (ἔκδ. τοῦ ἴδιου, *Μνημεῖα τῆς Κρητικῆς Ἱστορίας*, τόμ. 2, Ἡρά-
κλειο 1950), τοῦ Dolfin Venier (ἔκδ. τοῦ ἴδιου, «*Κρητικά Χρονικά*» 4 (1950), σελ. 319-
352), τοῦ Filippo Pasqualigo (ἔκδ. τοῦ ἴδιου, *Μνημεῖα τῆς Κρητικῆς Ἱστορίας*, τόμ.
3, Ἡράκλειο 1953), τοῦ Benetto Moro (ἔκδ. τοῦ ἴδιου, *δ.π.*, τόμ. 4, Ἡράκλειο 1958),

έκθεση τοῦ Nicola Gualdo de Priorati, ἐπιθεωρητῆ τῆς πολιτοφυλακῆς τῆς Κρήτης¹, πρὸς τὸν Lorenzo Contarini, Γενικὸ Προννητῆ, τοῦ ἔτους 1633, ἡ ὁποία ἔχει ταξινομηθεῖ στὴν busta ἀρ. 82 τῆς σειρᾶς *Collegio V (Secreta) Relazioni* τῶν Κρατικῶν Ἀρχείων τῆς Βενετίας². Ἡ έκθεση περιλαμβάνει λεπτομερεῖς καταλόγους τῶν θέσεων, ὅπου εἶχαν ἐγκατασταθεῖ φρουρὲς γιὰ τὴν προστασία καὶ φύλαξη τῶν τεσσάρων διαμερισμάτων τοῦ Βασιλείου τῆς Κρήτης ἀπὸ ἐπιθέσεις κουρσάρων καὶ ἀποβάσεις ἐχθρικῶν στόλων. Ἐκτὸς ἀπὸ τὶς χρήσιμες πληροφορίες πὺ περιέχει γιὰ τὴν ἀμυντικὴ, γενικότερα, πολιτικὴ τῆς Βενετίας στὸ διάστημα τῆς τελευταίας πρὶν ἀπὸ τὴν τουρκικὴ εἰσβολὴ δεκαετίας, τὸ ἔγγραφο τοῦτο ἀποκτᾶ, παράλληλα, μὲ τὸν πλοῦτο τῶν τοπωνυμικῶν τοῦ ἀναφορῶν ιδιαίτερη σημασία γιὰ τὴ μελέτη τῆς ἱστορικῆς γεωγραφίας τοῦ νησιοῦ.

Ἡ έκθεση ἔχει τίτλο: *Relazione fatta all' illustrissimo et Eccellentissimo Signor Lorenzo Contarini, Provveditor Generale et Inquisitor in Regno, da me Nicola Gualdo di Priorati de tutti li corpi di guard[i]a e posti che sono guardati a lungo le marine e fra terra. Delli ordini dati alli capitani, offitiali, reformati et altri, cosi per commandamento di Sua Eccellenza Illustrissima et di quanto ho operato nella visita del Regno. 1633*. Χωρίζεται σὲ τέσσερα μέρη, μὲ χωριστὴ φυλλαρίθμηση, πὺ ἀντιστοιχοῦν στὰ τέσσερα διαμερίσματα τοῦ νησιοῦ: *Canea*: φφ. 1-58, *Rettimo*: φφ. 1-36, *Candia*: φφ. 1-58, *Setia*: φφ. 1-24. Ἐπειδὴ ἡ μεγάλη ἔκταση τοῦ κειμένου δὲν ἐπιτρέπει στὰ πλαίσια αὐτῆς τῆς ἐργασίας τὴ συνολικὴ του ἔκδοση, δημοσιεύεται ἐδῶ μόνον ὁ κατάλογος τῶν σκοπιῶν τοῦ διαμερίσματος Ρεθύμνου.

Ὅπως δηλώνεται στὸν τίτλο, ἡ έκθεση τοῦ Gualdo διαιρεῖται σὲ δύο μέρη: στὸ πρῶτο μέρος παρέχεται ὁ κατάλογος τῶν σκοπιῶν πὺ εἶχαν τοποθετηθεῖ στὰ ἀκρωτήρια καὶ στὰ ψηλὰ σημεῖα τῆς παραλίας, καὶ στὸ δεύτερο μέρος ἀναγράφονται οἱ διαταγὲς (*ordini*) τοῦ ἐπιθεωρητῆ τῆς πολιτοφυλακῆς πρὸς τοὺς καπιτάνους καὶ ἀξιωματικούς.

Α) Σ κ ο π ι ἔ ς (β ἱ γ λ ε ς)

Καταλογογραφοῦνται 101 τοποθεσίες τοῦ διαμερίσματος Ρεθύμνου πὺ κρίθηκαν κατάλληλες γιὰ τὴν ἐγκατάσταση φρουρᾶς. Ὑπεύθυνοι γιὰ τὴ φύ-

τοῦ Francesco Basilicata (ἔκδ. τοῦ ἴδιου, ὅπ., τόμ. 5, Ἡράκλειο 1969), καί, τέλος, τοῦ Isero Civran (ἔκδ. τοῦ ἴδιου, «Κρητικὰ Χρονικά» 21 (1969), σελ. 365-462)· πρβλ. Μανούσακα, Σύντομος ἐπισκόπησις, σελ. 254-255 καὶ σημ. 52-55, 260 καὶ σημ. 78-82.

1. *Nicolò Gualdo de Priorati sopraintendente delle ordinanze del Regno*: A.S.V., *Collegio V (Secreta) Relazioni*, b. 82, n. 32, φ. 31.

2. Πρβλ. Θεοτόκη, *Εἰσαγωγή εἰς τὴν ἐρευναν τῶν μνημείων τῆς ἱστορίας τοῦ Ἑλληνισμοῦ*, σελ. 65, ἀρ. 163. Στὴν ἴδια busta (n. 55) σώζεται ἡ *Relazione di Filippo Pasqualigo ritornato di capo alla guardia di Candia, 1584 ottobre*.

λαξη ήταν οι τέσσερις καπιτάνοι του διαμερίσματος Ρεθύμνου, ο καπιτάνος του 'Αγ. Βασιλείου, ο καπιτάνος του 'Αμαρίου, ο καπιτάνος του Μυλοποτάμου και ο καπιτάνος της πόλης του Ρεθύμνου (*Pian di Rettimo*)¹. Στους δύο πρώτους είχε ανατεθεί η φύλαξη της νότιας παραλίας, ενώ στους υπόλοιπους δύο η φύλαξη, αντίστοιχα, της βόρειας παραλίας του διαμερίσματος.

Στην αναγραφή σημειώνονται οι αποστάσεις σε μίλια, τα όνόματα των χωριών που υπόκεινταν στην άγγαρεία της φρουρήσεως, ο αριθμός των κατοίκων που ήταν υποχρεωμένοι να κάνουν βάρδιες όρισμένες ημέρες και νύκτες, οι τόποι όπου στάθμευαν στρατιωτικές φρουρές, τα όνόματα των Κρητικών και Βενετών αρχηγών και, τέλος, ο τρόπος διαβίβασεως των σημάτων και διασταυρώσεως των πυρών. Του καταλόγου προτάσσεται μικρή εισαγωγή, όπου περιγράφονται τα σύνορα του διαμερίσματος Ρεθύμνου, καθώς και η στρατιωτική του δύναμη. 'Επικεφαλής της πολιτοφυλακής ήταν δύο κολονέλλοι που είχαν στις διαταγές τους οκτώ λόχους (σύνολο: 1000 στρατιώτες). Από τους 1000 στρατιώτες τα 2/3 ήταν όπλιτες και το 1/3 τοξότες. 'Επίσης, είχαν δοθεί άρκεμπούζια (πυροβόλα όπλα) σε 220 νεαρούς για να ασκούνται στη στρατιωτική τέχνη. Οι φρουρές ήταν 26 και άλλαζαν κάθε 10 ημέρες. Στο διαμέρισμα είχαν διοριστεί έμμισθοι τέσσερις καπιτάνοι 'Ιταλοί με 20 λόχους των *capi di cento* (έκατοντάρχων) (σύνολο: 2.500 στρατιώτες). 'Υπόχρεοι στην άγγαρεία ήταν οι άγγαρικοί (*angarici*) από 17 ως 60 ετών και οι προνομιοῦχοι (*privilegiati*)².

Τά στοιχεῖα που διασώζει ο κατάλογος είναι πολλά και ποικίλα: διευκρινίζονται τοπωνυμικά ζητήματα, μνημονεύονται αρχαῖες πόλεις ('Αστάλη)³ και κατεστραμμένα χωριά (Ροδάκινο)⁴, δηλώνονται οι πηγές και οι ύδατο-

1. Με την όνομασία *Pian di Rettimo* δηλώνεται η σημερινή έπαρχία Ρεθύμνου.

2. Βλ. για τις στρατιωτικές υποχρεώσεις των Κρητικών Στ. Ξανθουδίδου, *Η Ένετοκρατία εν Κρήτη και οι κατά των Ένετων άγώνες των Κρητών*, Athen 1939, σελ. 118, 130-131.

3. *Pirgo de Tali detto Gloria, dove anticamente era una città* (βλ. πιο κάτω, σελ. 159, άρ. 46). Πρόκειται για την αρχαία πόλη 'Αστάλη που τοποθετείται στην περιοχή του σημερινού όρμου Μπαλι (Ν. Πλάτωνος, Συμβολή εις τό τοπωνυμικόν, την τοπογραφίαν και την ιστορίαν των πόλεων και φρουριών της Κρήτης. Γ'. Πόλεις της Β. άκτης μεταξύ Δρεπάνου και Δίου άκρου, «Κρητικά Χρονικά» 2(1948), σελ. 359-360. Για τις αρχαῖες πόλεις της Κρήτης βλ. P. Faure, *La Crète aux cent villes*, «Κρητικά Χρονικά» 13(1959), σελ. 171-217, 17(1963), σελ. 16-26, και Στ. Σπανάκη, 'Ανέκδοτος κατάλογος των 100 πόλεων της Κρήτης, «Κρητικά Χρονικά» 11(1957), σελ. 277-297.

4. *Rodachino... fu abbruggiato di ordine dell' Eccellentissimo Molino* (βλ. πιο κάτω, σελ. 153, άρ. 3). Για την καταστροφή του χωριού στη διάρκεια της βενετοκρατίας βλ. πρόχειρα 'Ι. Μαμαλάκη, Τό τελευταῖο ξεριζώμα του Ροδάκινου, «Κρητική Πρωτοχρονιά», έτος πέμπτο, 'Αθήναι 1965, σελ. 177-179.

δεξαμενές (Σούδα, "Αγ. Γεώργιος στις Πιτσικάδες, "Αγ. 'Ιωάννης 'Ερημίτης, Παναγία στο Γεράνι, "Αγ. 'Ιωάννης του Πετρέ)¹, μαρτυρούνται ὀνόματα ἐκκλησιῶν (λ.χ. Παναγία στὰ Μάταλα, "Αγ. Γεώργιος στὸν Μύρτο, στὸ 'Απίδι)² κ.ἄ. Εἶναι ἐνδιαφέρον, ἐπίσης, τὸ γεγονός ὅτι οἱ *capri di cento* ποὺ ἀναφέρονται στὸ κείμενο ἀνήκουν σὲ γνωστὲς ρεθεμνιώτικες οἰκογένειες (Χορτάτσης, Βλαστός, Περδικάρης, 'Αρκολέος, Τρουλινός κ.ἄ.)³.

Β) Διαταγές

Οἱ διαταγές ἦταν 19 καὶ τὶς ἀπηύθυνε ὁ Gualdo στοὺς καπιτάνους καὶ ἀξιωματικούς εἴτε ἀπὸ τὸν Χάνδακα εἴτε ἀπὸ τοὺς διάφορους σταθμούς τῆς περιοδείας του (Φόδελε, 'Αστάλη, Μυλοπόταμο, 'Αποκόρωνα, Μύρτο, Τρεῖς Πέτρες, "Αγ. Παῦλο, 'Αγ. Λουκία).

1. *Ordini lasciati al scrivano delli signori Modino di quanto habbi da operare in guardar li posti della Fraschia et altri che sono raccomandati a detti signori signori Mondino. Da Fodele li 19 aprile 1633* (φφ. 9-9bis).

2. *Ordini lasciati al signor Francesco Canale, al qual sono racomandati li posti di Cao San Suso, Fodele et Santo Antonio Galines. Da Fodele li 10 aprile 1633* (φφ. 9bis r-v).

3. *Ordini dati al sergente di Milopotamo, destinato alla custodia del Porto de Tali. Di Tali li 13 aprile 1633* (φφ. 9bis v - 12).

4. *Ordine al capitano di Milopotamo per le guardie che vengono messe nel suo territorio. Di Candia li 14 febraro 1632 (= 1633)* (φφ. 12-15).

5. *Ordine secondo lassato al capitano di Milopotamo. Di Milopotamo li 10 aprile 1633* (φφ. 15v - 18v).

6. *Ordine al capitano del Pian di Rettimo per guardar li posti nella sua girusdizione. Di Candia li 17 febraro 1632 (= 1633)* (φφ. 18v - 21).

7. *Ordine secondo al capitano del Pian di Rettimo. Da Bicorno li 15 aprile 1633* (φφ. 21 - 23v).

8. *Ordine al capitano di San Baseglio sotto Rettimo della parte di ostro. Di Candia li 17 febraro 1632 (= 1633)* (φφ. 23v - 26v).

9. *Ordine secondo al capitano di San Baseglio. Candia li 29 marzo 1633* (φφ. 26v - 27).

1. Βλ. πὸ κάτω, σελ. 153, 162-163, ἀρ. 4, 76, 77, 80, 84.

2. Βλ. πὸ κάτω, σελ. 154-155, ἀρ. 6, 14, σελ. 166.

3. Βλ. 'Ερρ. Μοάτσου, Αἱ ἀρχοντικά οἰκογένειαι τοῦ Ρεθύμνου ἐπὶ Βενετοκρατίας, «Πεπραγμένα τοῦ Γ' Διεθοῦς Κρητολογικοῦ Συνεδρίου», τόμ. 2, ἐν 'Αθήναις 1974, σελ. 218-220. Τὰ ὄδια οἰκογενειακά ὀνόματα τῶν Κρητικῶν *capri di cento* ἐμφανίζονται καὶ στὴν «Περιγραφή τῆς Κρήτης» τοῦ Πέτρου Καστροφύλακα (1583)· βλ. Ξηρουχάκη, 'Η Βενετοκρατουμένη 'Ανατολή, σελ. 63-65, ὅπου Περδικάρης, Βλαστός, Χορτάτσης, 'Αρκολέος, Κουδούμης, Φιλῆμος.

10. *Ordine mandato per l' ufficiale reformato che ha da rissiedere alle Tres Petres. Di Candia li 29 marzo 1633* (φφ. 27 - 28^v).

11. *Mandato al Gleo Papadopolo di Scaloti di aggiungere una guardia alla punta del Calogero. Da San Zorzi di Mirto le 21 maggio 1633* (φ. 28^v).

12. *Mandato al capo di cento Giorgila Arcoleo di San Basegio che non debbino li guardiani di Spirito Santo risponder ad altri fochi se non a quelli del monte Apago. Di Mirto li 21 maggio 1633* (φφ. 28^v - 29).

13. *Mandato al capo di cento Manoli Scordili che comette alla guardia del monte Apago che non rispondi ad altri fuochi se non al Palio-castro. Di Mirto li 21 maggio 1633* (φ. 29).

14. *Ordine secondo al capitano da Rezzo del casal San Basegio* (φφ. 29-31).

15. *Ordine alla guardia del posto di Mirto. Dati al posto di Santo Antonio di Mirto li 6 zugno 1633* (φ. 31).

16. *Secondo ordine all' official reformato mandato al posto delle Tres Petres. Datta alle Tre Pietre li 22 maggio 1633* (φφ. 31-32).

17. *Terzo ordine al capitano Nicola da Reggio di San Basegio. Del posto di San Paulo li 26 maggio 1633* (φφ. 32^{r-v}).

18. *Ordine al capitano Nicola Auda del castello Amari. Di Candia li 15 febraro 1632 (= 1633)* (φφ. 33 - 35).

19. *Ordine secondo dato al capitano d'Amari. Da Santa Lucia li 12 giugno 1633* (φφ. 35-36).

Σύμφωνα με τις διαταγές που κοινοποιήθηκαν στους καπιτάνους, αρχηγούς και αξιωματικούς¹, ο Γενικός Προνοητής της Κρήτης είχε δώσει εντολή να είναι έτοιμες οι φρουρές την 1 Μαρτίου, επειδή υπήρχε φόβος έχθρικών εισβολών². Αφοῦ σημειώνει με κάθε δυνατή ακρίβεια τις θέσεις που είχε ο κάθε αρχηγός στη δικαιοδοσία του, τὰ χωριά και τὸν ἀριθμὸ τῶν κατοίκων που ἦταν ἀναγκασμένοι νὰ φρουροῦν με βάρδιες ἢ και με πληρωμὴ ἀκόμη³,

1. 'Ο Gualdo είχε, επίσης, δώσει εντολή να δοθούν γραπτές οδηγίες στα έλληνικά (*in scritto in sermon greco*) στους υπέθυνους για την προετοιμασία τῶν σκοπιῶν (Ordini, φ. 12^v).

2. *Se va dubitando che le fuste barbaresche in qualche numero possino venir a far qualche depredatione in Regno* (Ordini, φ. 33). Συνήθως ἡ φρούρηση τῶν ἀκτῶν διαρκούσε 6 μήνες τὸν χρόνο, ἀπὸ τὸν Ἀπρίλιο ὡς τὸν Σεπτέμβριο (βλ.: Ἔκθεση τοῦ Francesco Basilicata, ἐκδ. Σπανάκη, ὁ.π., σελ. 151).

3. ... *le guardie siano fatte a pagamento... ἢ... vengono messe a rotolo* (Ordini, φ. 33). Τὴν ἀγγραφεῖα ἦταν ὑποχρεωμένοι νὰ τὴν ἐκτελοῦν ὅλοι οἱ κάτοικοι, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ παιδιὰ, τοὺς γέρους και τοὺς ἀρρώστους. Ἀπὸ τὴν ὑποχρέωση αὐτὴ εἶχαν ἐξαιρεθεῖ (*gratiati*) οἱ Σαουνάτσοι (βλ. πῶς κάτω, σελ. 161, ἀρ. 67).

ό Gualdo αναφέρεται στον τρόπο διαβιβάσεως τῶν σημάτων και διασταυρώσεως τῶν πυρῶν. Μόλις οἱ φύλακες, γράφει, ἔβλεπαν πλοῖα νὰ πλησιάζουν στις ἀκτὲς και νὰ ἐτοιμάζονται για ἀπόβαση, ὄφειλαν, ἀμέσως, νὰ εἰδοποιήσουν τις γύρω περιοχές, εἴτε ἀνάβοντας φωτιές στη διάρκεια τῆς νύκτας εἴτε δημιουργώντας καπνοὺς στη διάρκεια τῆς ἡμέρας. "Αν τὰ πλοῖα ἦταν πολλὰ και ὑποπτα, ἔπρεπε νὰ στείλουν μήνυμα στον ῥέκτορα τοῦ Ρεθύμνου, ἀνάβοντας συγχρόνως μεγάλη φωτιά (*fuoco straordinario*)¹. Οἱ ποινές για τοὺς ἀνυπότακτους ἀρχηγούς και στρατιῶτες ἦταν αὐστηρές (δημόσια δυσμένεια, ἐπικήρυξη, φυλάκιση, ἀγγαρεία στις γαλῆρες)², ἀλλὰ ἡ αὐστηρότερη τιμωρία, ὁ ἀπαγχονισμὸς ἐπὶ τόπου, εἶχε ἐπιβληθεῖ σὲ ὅσους κατοίκους ἔδειχναν ἀπροθυμία στην ἐκτέλεση τῶν διαφόρων ἐντολῶν³.

Στὸ κείμενο τῶν διαταγῶν προσδιορίζεται, ἐπίσης, ὁ ἀριθμὸς και τὸ εἶδος τῶν πολεμοφοδίων, μὲ τὰ ὁποῖα ἦταν ἐφοδιασμένη κάθε σκοπιά. Ὑπεύθυνοι για τὴν παραλαβὴ τῶν πολεμοφοδίων ἦταν οἱ ἴδιοι οἱ ἀρχηγοί, οἱ ὁποῖοι ἦταν και ὑποχρεωμένοι νὰ καταρτίζουν και νὰ διαβιβάζουν στις βενετικές ἀρχές τοῦ νησιοῦ ὀνομαστικὸ κατάλογο τῶν ὀπλοφόρων⁴. Ἀξίζει νὰ ὑπογραμμιστεῖ ὅτι ἀνάμεσα στα ὄπλα σημειώνονται και τὰ σφακיאνα μαχαίρια⁵. "Ὀπλα εἶχαν

1. Για νὰ μὴ διαπράττονται σφάλματα, διευκρινιζόταν στη διαταγὴ πὼς ἀν πλησίαζε ἓνα μόνο πλοῖο και διαπιστωνόταν ὅτι ἦταν ντόπιο, ἢ προσάραξη ἐπιτρεπτόταν. "Αν ἦταν ξένο, ἢ προσάραξη ἐπιτρεπτόταν μόνο ἀν παρουσίαζε ὁ καπετάνιος πιστοποιητικὸ τοῦ ὑγειονομοῦ (*fede di sanità*)· βλ. Ordini, φ. 18^v. Ἐπίσης, στην περίπτωση μεγάλου ἀριθμοῦ ὑποπτων πλοίων, οἱ φύλακες ἔπρεπε νὰ φροντίσουν νὰ ἐξακριβώσουν, ἀν τὰ πλοῖα ἦταν πράγματι ἐχθρικά: *Se sarà un legno ovvero barca sola, non si ha che dubitare, ma se fussero più fuste insieme et che dubitassero che fossero corsari che venissero per depredare quei lochi, redoto voi la vostra gente nel posto stabilito, havendo prima fatto un poco di ostensione, spedirete uno delli vostri soldati, il più intendente, alle rive del mare e quanto questi legni si approssimassero alla riva, non potendoseli accostare per esser spiaggia, se non con copani, dimanderà chi sono et ricercherà che mandino a terra 3 o 4 nel copano per farsi conoscer se sono amici, quali da voi tratenuiti, spedirete sopra l'istesso copano un soldato ben pratico per riconoscere le qualità delle persone et essendo amici et del paese, li admeterete la pratica, ma se fossero persone staniere di negotio e non corsari, per la sanità non gli admeterete la pratica, ma ben havendo di bisogno di qualche cosa, gli farete suministrar quanto le bisogna con loro denari, senza admetterle il sbarco* (βλ. Ordini, φφ. 21^v-22).

2. Ordini, φφ. 31^v, 32^v (*sotto pena di bando, priggione, galere..., disgratia pubblica*).

3. ... *sarà imediate fatto impicar per la golla che cosi Sua Eccellenza ha decretato et è sicuro che mantirà la parola* (Ordini, φ. 11^v). Στην ἴδια διαταγὴ σημειώνεται ὅτι πολλοὶ *non vano per combattere, ma per rubare* (ἔ.π., φ. 12).

4. Ordini, φ. 33^v.

5. ... *quando fussero da uccellate de quelli longi sariano boni, però come quelli delli Sfachiotti; in caso che non sapesero come provedersi, ne doverete dar parte all' Il-*

μοιραστέϊ στους κατοίκους δύο χωριῶν, τῆς Βλυχάδας καὶ τοῦ Μελιδονιοῦ, ἐπειδὴ ἦταν κοντὰ στὸν ὄρμο τῆς Ἀστάλης καὶ θὰ ἔσπευδαν σὲ περίπτωση ἀνάγκης νὰ βοηθήσουν στὴν ἄμυνα¹. Καὶ σὲ ἓνα ἄλλο χωριό, στους Γουργούθους, ἦταν ἀπαραίτητο νὰ δοθοῦν ὅπλα γιὰ τὴν υπεράσπισή του. Σύμφωνα μὲ αἴτηση τῶν κατοίκων, τὸ χωριὸ βρισκόταν πολὺ κοντὰ στὴν ἀκτὴ καὶ ἡ ἀσφάλεια τῶν χωρικῶν κινδύνευε ἀπὸ τὶς ἐπιθέσεις τῶν κουρσάρων. Μολονότι τὸ αἴτημα τῶν κατοίκων ποὺ ζητοῦσαν ὅπλα γιὰ νὰ προστατεύσουν τὴ ζωὴ καὶ τὴν περιουσία τους ἀναγνωρίστηκε ὡς δίκαιο ἀπὸ τὸν Gualdo, ἡ διανομὴ τῶν ὄπλων θὰ γινόταν ἀργότερα ἀπὸ εἰδικὸ ἀπεσταλμένο τοῦ ρέκτορα². Ἡ ἀπόφαση αὐτὴ εἶναι χαρακτηριστικὴ τῶν μέτρων ποὺ ἐπαιρνε ἡ Βενετία, ὅταν ἐμπιστευόταν ὅπλα στους Κρητικούς, ἀπὸ φόβο μήπως οἱ τελευταῖοι τὰ στρέψουν ἐναντίον της. Ἐκτὸς ἀπὸ τὶς πληροφορίες αὐτές, ἡ ἐκθεση περιλαμβάνει καὶ διάφορες ἄλλες ἐνδιαφέρουσες μαρτυρίες, ὅπως λ.χ. ἡ ἐντολὴ νὰ ἐπισκευαστεῖ τὸ καστέλι τοῦ Μυλοποτάμου καὶ νὰ συγκεντρωθοῦν πάνω ἀπὸ τὸ τεῖχος τῆς πύλης μεγάλες πέτρες, γιὰ νὰ πετροβοληθεῖ σὲ περίπτωση ἀνάγκης ὁ ἐχθρὸς³ ἢ ἀκόμα ἡ εἶδηση ὅτι ντόπιοι πολλὲς φορὲς ὄδηγοῦσαν τοὺς κουρσάρους στους ὄρμους τῆς παραλίας τοῦ Γερανιοῦ⁴.

Τὸ 1639, ἔξι δηλ. χρόνια μετὰ τὴ συγγραφὴ αὐτοῦ τοῦ κειμένου, ὁ Γενικός Προνοητὴς Isepo Civran στὴν ἐκθεση ποὺ υπέβαλε, ἐπιστρέφοντας ἀπὸ τὴν Κρήτη, στὶς βενετικὲς ἀρχές, ἀφιερώνει εἰδικὸ κεφάλαιο στὶς φρουρὲς ποὺ εἶχαν ἐγκατασταθεῖ σὲ διάφορες τοποθεσίες τοῦ Βασιλείου, ὕστερα ἀπὸ τὴν εἰσήγγηση τοῦ Nicola Gualdo⁵. Τὸ ὄφελος, σύμφωνα μὲ τὴν ἀναφορὰ τοῦ Προνοητῆ, ἦταν μικρὸ, γιατί καὶ ἡ ἐπιβάρυνση τῶν ὑπηκόων ἦταν μεγάλη καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν ποὺ ὑπηρετοῦσαν ὑπερβολικὸς (3.209 ἀγγαρικοὶ καὶ προνομιούχοι σ' ὅλη τὴν Κρήτη). Παράλληλα, οἱ ντόπιοι ὑπέφεραν ἀπὸ τὴν ἀγγαρεία περισσότερο κι ἀπὸ τὴν ὑπηρεσία στὶς γαλέρες καὶ προσπαθοῦσαν νὰ βροῦν τρόπους γιὰ νὰ ἐξαίρεθοῦν εἰς βάρος τοῦ δημοσίου. Μὲ λιγότερους ἀνθρώπους καὶ μὲ μεγαλύτερη τάξη, κατέληγε, ἡ ὑπηρεσία αὐτὴ θὰ ἔφερνε

lustrissimo Rettore che comettera che dalla monitione ne siano datti (βλ. Ordini, φφ. 19r-v). Πρβλ. Ξηρουχάκη, *Ἡ Βενετοκρατομένη Ἀνατολή*, σελ. 141 (ἔπου *spade alla catelana καὶ alla turchesca*).

1. Ordini, φφ. 11, 15v, 16.

2. ... *li abitanti di Gorgurus quali hanno fatta istanza che li siano consignate le armi che si esibiscono custodire il posto et guardare le loro habitationi; è cosa ragionevole, essendosi prosimi alle marine* (Ordini, φ. 33v).

3. Ordini, φ. 16v.

4. ... *essendo li corsari guidati da persone praticue del paese* (Ordini, φ. 22).

5. *Passerò, dunque, a qualche piccolo, ma necessario, tocco delle guardie che si fanno alle marine per custodia et sicurezza del Regno, introdotti dal fu conte Nicola Gualdo...* (Ἐκθεση Isepo Civran, ἐκδ. Στ. Σπανάκη, ὁ.π., σελ. 436).

καλύτερα αποτελέσματα¹. 'Η κρίση τοῦ Cinvan στις παραμονές τῆς τουρκικῆς εἰσβολῆς ἦταν, ὅπως ἀπέδειξαν τὰ πράγματα, ἄρθη. 'Η ἄμυνα τῆς Κρήτης κάθε ἄλλο παρά ἀσφαλῆς ἦταν καὶ ὁ Τοῦρκος *con la sua potenza può facilmente risolvere et intraprendere l'impresa*². "Ὁμως, ἀκόμη πιὸ εὐστοχη καὶ σχεδὸν προφητικῆ, προάγγελος τῆς ἐπίπονης καὶ μακρόχρονης ἀντιστασιακῆς δύναμης τοῦ νησιοῦ στὴ διάρκεια τοῦ Κρητικοῦ πολέμου ἦταν καὶ ἡ ἀκόλουθη παρατήρηση τοῦ ἀνώτερου Βενετοῦ ἀξιωματοῦχου: «Βρῆκα», σημειώνει, «τοὺς εὐγενεῖς Βενετούς, τοὺς εὐγενεῖς Κρητικούς κι αὐτοὺς ἀκόμη τοὺς ἀστοὺς ἔτοιμους γιὰ τὴν ἄμυνα. "Ὅλοι συναγωνίζονται καὶ θέλουν νὰ προσφέρουν καὶ τὴν ἴδια τους τὴ ζωή...»³.

1. "Ο.π.

2. "Ο.π., σελ. 437.

3. "Ο.π., σελ. 441.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΣΚΟΠΙΩΝ

Στην πρώτη στήλη σημειώνεται ή τοποθεσία με τον αντίστοιχο αριθμό τής παραγράφου στο κείμενο του έγγραφου· στη δεύτερη στήλη τὸ ὄνομα τοῦ ὑπεύθυνου ἀρχηγοῦ, στην τρίτη τὰ ὀνόματα τῶν χωριῶν ποῦ ἦταν ὑποχρεωμένα νὰ ἐκτελοῦν τὴν ἀγγραφεία καὶ στην τέταρτη, τέλος, στήλη ὁ ἀριθμὸς τῶν φρουρῶν (ὁ ἀστερίσκος δηλώνει τὴν παρουσία λόχου). Σὲ ἀγκύλες τοποθετοῦνται τὰ ὀνόματα προσώπων καὶ τόπων ποῦ σώζονται μόνο στὸ κείμενο τῶν διαταγῶν. Οἱ τελευταῖες δηλώνονται μετὸ γράμμα O(rdini) καὶ τὸν ἀριθμὸ τῆς σειρᾶς μετὸ τὴν ὁποία ἔχουν καταχωριστεῖ στην busta (βλ. πὸ πάνω, σελ. 142-143).

Θέση	Ἀρχηγός	Χωριὰ ὑπόχρεα στὴ φρούρηση	Ἀρ. φρουρῶν
<i>Δικαιοδοσία καπιτάνου τοῦ Ἀγ. Βασιλείου (Nicolò da Rezzo)</i>			
1. Περιστερεβόλακα;		Σκαλωτή, Ἀγρο(υ)λιά	4
2. Ἀκρωτήρι τοῦ Καλόγερου		Σκαλωτή	4
3. Καστέλι Ἀγ. Μα- ρίνας	[Γιάννης] ¹ Παπαδόπουλος	Ἀγρουλιά, Ροδάκινο (μετόχι Προφ. Ἡλία)	4
4. Σούδα	Γιάννης Σχιτάς ²		13*
5. Παλιόκαστρο		Μύρθιος, Νέο Χωριό, Μαριού	5
6. Ἀγ. Γεώργιος τοῦ Μύρτου	Μανόλης Σκορδίλης		25*
7. Δαμνόνι	Γιωργιάς Ἀρκολέος		13*
8. Σκινάρι	»		9*
9. Ἀπάγο	Μανόλης Σκορδίλης	Ἀγ. Ἰωάννης Καῦμένος, Κά- τω καὶ Ἀπάνω Καλή Σ(υ)κιά, Πετριανά, Μύλος, (Ἐ)ξίποτα, Μάρμαρα, Βωλακιανά, Παλιό- λουτρα	5
10. Σταυρωμένος	»	»	
11. Μισοκέφαλο	Γιωργιάς Ἀρκολέος	Φρατί, Καστανές, Λαμπινή, Ἰ- ταυρη (Νίθωρη)	5
12. Τσικαλαριά	»	»	5

13. Ἄγ. Πνεῦμα	Γιωργιλᾶς Ἀρκολέος	Τσικαλαριά, Ἀτσιπάδες, Κοξαρῆ, Φόνισσα, Ἄγ. Βασιλείος, Ὀζοτοπαλαιά; Χωριδάκι, Πέτρα, Λάφια; 5
14. Καλαμάφκα	Μιχαῆλῆς Φιλῆμος	Σπήλι Λάππα;, Μουρνέ, Ἐπιζυγόλακκος (Ἐπιζυγος, Λάκκος), Ντεμπλοχώρι, Κουρκουρίδα; 5
15. Ἄγ. Γεώργιος τοῦ Μεγαποταμοῦ	»	Ἄγ. Παρασκευή, Ἄγ. Ἰωάννης Ἀγκοτὸς (Ἄλοτὸς;), Ἄγ. Κωνσταντῖνος, Δρύμισκος, Μοριέλι; 13*
16. Ἄγ. Λουκία	»	Κεραμῆ 13*
17. Λίγρες	»	Λίγρες (Μύλοι) 13*
18. Ἄγ. Ἄννα (Τρεῖς Πέτρες)	Νικολὸ Κουδουμνῆς	[μετόχι Ἄγ. Ἄννας, Κούμια, Σπήλι] 3 16*
19. (Ἄ)σιντέρωτο	»	Βρύσες 5
20. Ἄγ. Βασιλείος	Μιχαῆλῆς Τρουλινὸς	Κισσὸς, Τριόπολι; Τρόδι, Δουμαεργεῖδ, Πλατανές, Κρύα Βρύση, Γέροντες, Κάτω Κερά, Ἄγ. Βασιλείος 5
21. Κορακοτουσέλι	»	Σακρατία (Σαχτούρια;) 5
22. Μαυροσκούρι	»	Μέλαμπες 5
23. Χινάδα;	»	Ἄρδακτος, Βάτος, Κωστούδα; 5
24. Τουρλωτή	»	Κλάπτα, Ὀρνέ, Μύλοι 14*
[— Γαῖδαροκέφαλο	Μανόλῆς Σκορδίλης	Ἄσώματος, Λευκόγεια 4
— Ἄγ. Ἰωάννης Θεολόγος		Γιαννιοῦ 4]4

Δικαιοδοσία καπιτάνου τοῦ Ἰμαρίου (Nicola Auda)

25. Ἄγ. Γαλήνης		41*
26. Πισίκαφκα;	γειτονικά χωριά	5
27. Γουργοῦθοι (Γουργοῦροι)	[Γουργοῦθοι]5	24*
28. Βάθια	Βαθιακό, Λοχριά, Ἄρδακτος	5
29. Μαγακιά;	Ἄποδούλου, Σταυρί, Κο(υ)ροῦτες, Ἄγ. Ἰωάννης	5
30. Κεφάλια	Φο(υ)ρφοῦρᾶς, Βιζάρι, Πλατανιάς, Λαμπιώτες, Ἄποσέτι	5
31. Σάμιτος (Κέδρος)	Καρυδάκι, Μοναστηράκι, Ἰμάρι, Σμιλές, Φώτη, Γουργοῦθοι, Γερακάρι, Μεσονήσια, (Ἐ)γλένες	5
32. Κάστελλος	Θρόνος, Ἄναφοράδες, Μαζακιές, Καροφιλάτη	5
33. Ἄσποστόνερο;	Χωριδάκι, Ἄνω Μέρος, Κεντούκλα, [Γομαρᾶς]6	
34. Κουμαρίδι	Γέννα, Μέρωνας	5
35. Καστέλι Γέννας	Ἄγ. Ἀπόστολοι, Μέρωνας	5

36. Μαυρονάς	(Μ)πισταγή, Ἀσώματος, Σπή- λι, Κανταμιανά, Καλόγερος, [Κο- λοκύθα] ⁷	
[— Γκαρὸ	Ἀντάνασσα, Πατσός, Καρίνες, Γέμι, Ἀγρομούλους, Βολιῶνες, σέκους, Κιτούρια, Ἀγ. Βιρή- νη	5] ⁸

Δικαιοδοσία καπιτάνου τοῦ Μυλοποτάμου

37. Φρασκιά	Γραμματέας τῶν Μοδιῶν	Καντινό	6
38. Τούρλα τοῦ χωριοῦ	»	Καντινό, Ἀχλάδα	4
39. Μονονάφτι	»	Καντινό, Ἀχλάδα	
40. Αὐγοκέφαλο	»	»	4
41. Κάβος Ἀγ. Σώζου	Francesco Canale, [Zu- anne] ⁹ Muazzo	Φόδελε, Μάραθος, Ἀγ. Βασί- λειος	4
42. Φόδελε	»	»	4
43. Ἀγ. Ἀντώνιος Γαλήνων	»	Ἀγ. Ἀντώνιος Γαλήνων	5
44. Σίσσες	[Ἰάκωβος τοῦ Μακρυνικό- λα], ¹⁰ Φανούριος Περδικάρης	Σίσσες	5
45. (Ἀσ)τάλη	»	[(Ἀσ)τάλης μετόχια καὶ γειτο- νικά χωριά] ¹¹	17*
46. Πύργος (Ἀστά- λης (Gloria)		Βλυχάδα	5
47. Δαμάστα		Δαμάστα	5
48. Στήν Ἀσπρη		Ἀϊμίνας, Γκορούς, Ἀρμπεδούς	5
49. Κοπροκεφάλια		Κλεψιδό Λοχριά, Μακρυγιάννη, Ἀγρίδια, (Ἀ)συνώτους	5
50. Πόρτι	Ἰάκωβος τοῦ Μακρυνικόλα,	Μελιδόνι	5
51. Γερόλιο (Κόρακας)	»	»	5
52. Σκεπαστή (Τσεκοχύτερες)	»	Σκεπαστή	6
53. Πολύκαρπο		Δαμαβόλου, Ἀρχιδαρίτες, Ἀγ. Μαρία, Κεραμωτά, Ἀγ. Ἰωάν- νης, Κρασούνας, Καστρί, Ἀρ- γο(υ)λιό	5
54. Μεροβίγλι		Ἀλιάκες, Χουμέρι, Ἀγ. Μά- μας, Κάλυβος, [Κεφάλι] ¹²	5
55. Καστέλι Μυλοποτάμου		Σκεπαστή, Μελιδόνι	175*
56. Κουλούκουνας		Φαράτσι, Ὀμάλα, Γαράζο, Νη- σί, Μουρτζανά	
57. Σιδέρωτας		Ἀγ(λ)ιά, Δαφνέδες	5
58. Δρακουλάκια		Μελιδόνι	5

59.	"Αγ. Γεώργιος		Λαγκά, 'Ορθές, 'Επισκοπή, Πέραμα, Γαρίπα, Κάλυβος 'Αβδελλᾶς	5
60.	Καζολάτο	Zuanne Muazzo	Πέραμα 'Τσουργάδι, Πασαλίτες, Γαρίπα, 'Επισκοπή	5
61.	"Αγ. Γεώργιος	»	'Ορθές, Καλανταρέ, Λαγκά	5
62.	Πάνορμο	»	Μαγαρίτες	5
63.	'Αρκάδες	Φανούριος Περδικάρης	'Ερφους, Σπιλούφια (Σκουλούφια;) Πρίνος, Πισκοπή Ρουσανάβλι, Ροῦπες, 'Αλφά, Πικρί	5
64.	Σκολέτα	»	»	5
65.	Τρία Γεράκια (Tre Scolli)	Γιώργης Βλαστός	Χαμαλεύρι, 'Αστέρι, 'Αμνάτος, Κυριάννα, Πηγγή	5
66.	Πύργος Sanguina-zo	»		50*
67.	»		Πυργί, Κα(β)ούσι 'Απάνω, Κα(β)ούσι Κάτω, Γεράκια, ('Αγ.) Λουκία, "Αγ. Δημήτριος	5
68.	Πλάκα	»	Γκαρόλα, "Αδελε, 'Αγ. Παρασκευή, 'Αμυγδαλιά, "Αγ. 'Ιωάννης, ['Αγ. Τριάδα, Βασπίτους, Μαρουλιάνοι, Γορτίκια, Λαμπατιανά] ¹³	5

Δικαιοδοσία καπιτάνου τοῦ Ρεθύμνου

69.	Μεσολιβάδι		Ρουσοσπίτι, Χρωμοναστήρι	5
70.	Μεγάλο Λιβιάδι	[Γιάννης Συρακόπουλος] ¹⁴	Πρασές, Γκουρούκλο, Γιαννούδι, "Αγ. Μάρκος	5
71.	Σταυρωμένος			4
72.	Μυλόπιτα (στό Πλατάνι)	'Ανδρέας; Βλαστός	Ρούστικα	5
73.	Παναγία στους Κούμους	Μανόλης Χορτάτσης	Κοῦμοι	5
74.	Μούρη στους Κούμους	[Μανόλης Χορτάτσης] ¹⁵	Φωτεινό	5
75.	"Αγ. Σωτήρας τοῦ Βρύσινα	» ¹⁶	'Αμπελάκι, Χάρκια, Σταυρωμένος "Όρος, Βατέα, 'Αγεριόνες, Σελί, Μύρθιος	5
76.	"Αγ. Γεώργιος Πιτσικάδες			4
77.	"Αγ. 'Ιωάννης 'Ερημίτης	[Γιάννης Συρακόπουλος] ¹⁷	Γάλου, Σωματᾶς	4
78.	Μαυρομούρι	Μιχελῆς Σκορδίλης	'Ατσιπόπουλο	4
79.	Πύργος	Μιχελῆς Λίτινος	Πρινές	4
80.	Παναγία στό Γεράνι	Μιχελῆς Σκορδίλης		17*

81. Σχισσομούρι	»	Γεράνι	5
82. Γκρατακάσα		»	5
83. Κόρακας	Nicolò Cavalerici	Κάτω Βρασμόνερο (Βαρσα- μόνερο;)	5
84. "Αγ. 'Ιωάννης του Πετρέ	»	[Καρωτή, Κούφη, Πρέρι] ¹⁸	17*
85. στὸ Πλατάνι (Βιγλοτόπι)			5
86. Κούφη	['Ανδρέας] ¹⁹ Βλαστός	'Αρτός, Ζουρίδι, Χριστοχώρι, 'Αγ. Κωνσταντίνος, "Αγ. Γε- ώργιος 'Αγούστου, [Δρακονέ (Δρακικιά;)] ²⁰	5
87. "Αγ. 'Ηλίας	»	'Επισκοπή Καλαμώνα	5
88. Magazzeni de Barozzi	Κωνσταντίνος Βλαστός		17*
89. 'Επισκοπή Καλα- μώνα			4
90. Κεραχλάδα;	»	'Αρκούδαινα	5
91. 'Αγρολίδι	Γιάννης Συρακόπουλος	Πλατανές;, Συκιά;, Σαρακήνα	5
92. Γάλου	»	'Απάνω και Κάτω 'Αρμένιοι	5
93. 'Αλυροκοπανιστά;	»	Πέτρα;, Πόδες;, Κάστελλος	5
94. Κουμαρέ	Μιχαήλς Λίτινος	Βαρσομούρι 'Απάνω, Μονοπάρι	5
95. Βεντερούς;	»	Γωνιά, "Αγ. 'Ανδρέας, Καλο- νύκτι, Παλαλιμνος	5
96. Παναγιά	[Μανόλης] ²¹ Καφάτος	'Αγ. Μαρίνα, 'Απάνω Κάτω Μαλάκι	5
97. Κουσόστενο; στην Κεφάλα	»	Σαϊτούρες	5
98. Μυλόπιτα	['Ανδρέας] ²² Βλαστός	Ρούστικα	
99. Πύργος	Μανόλης Καφάτος	Μοϋντρος	5
100. 'Αγκάραθος	»	μετόχι Νησί, Κάτω Πόρος, Λειβαδάκι (α)	5
101. Κούφη (Δρακονέ;)	'Ανδρέας Βλαστός	γειτονικά χωριά	5

1-2 *Janni Paradopulo* : O₈ || 3-4 O₈ || 5-6 O₁₈ || 7 *Colochita* αντί *Calaierus* : O₁₈ ||
8 O₁₈ || 9 O₄ || 10 O₃ || 11-13 O₄ || 14 O₆ (ἔπου *Cicalopolo* αντί *Siracopolo*)
|| 15-16 O₆ || 17 O₆ (ἔπου *Cicalopolo* αντί *Siracopolo*) || 18-22 O₆

ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

Συχνὰ τὰ τοπωνύμια εἶναι κακογραμμένα καὶ δυσανάγνωστα. Σὲ πολλές περιπτώσεις ἡ διόρθωση βασίστηκε στὴν ὀρθότερη γραφὴ τοῦ κειμένου τῶν διατάξεων, ποὺ δηλώνονται μὲ τὸ γράμμα O(**rdini**) καὶ τὸν ἀριθμὸ τῆς σειρᾶς μὲ τὴν ὁποία ἔχουν καταχωριστεῖ στὴν busta. Δὲν εἶναι σπάνιες οἱ φορές ποὺ στὴν ἀναγραφή ἑνὸς τοπωνυμίου δὲν ἀκολουθεῖται ἡ ἴδια μορφή στὸ κείμενο τοῦ ἐγγράφου = P(osti) καὶ στὸ κείμενο τῶν διαταγῶν = O(**rdini**). Στὴν ἔκδοση διόρθωσα, ὅπου χρειαζόταν, τὴ στίξη καὶ κεφαλαιογράφηση τὰ κύρια ὀνόματα.

A.S.V., *Collegio V (Secreta), Relazioni*, b. 82.

| φ. 1 *Posti che vengono guardati dal territorio di Rettimo a marina et fra terra*

Il territorio di Rettimo confina a levante col territorio di Candia, a ponente quel territorio della Canea, a ostro e tramontana con il mar. Il fiume Armirò a tramontana divide li confini tra Rettimo e Candia et a ostro il torrento Maiero nella Messarea. Dall'altra parte il fiume della Mussella divide li confini tra Rettimo e la Canea a tramontana et nel mar d'ostro il castello San Nichita.

In Rettimo sono due colonelli sopra le ordinanze. Hanno sotto di loro otto compagnie, in tutto fanti 1000, doi terzi moschetti et un terzo piche, oltre 220 figlioli di tenera età, a quali son stati dati li archebusi con forcine, per apprendere la disciplina militare. Questi non sono compresi in numero de soldati. Delle ordinanze al presente vanno 24 et un capo maggior di guardia alla torre Sanguinazzo. Si mutano ogni 10 giorni vincidevolmente, oltre due altre guardie che fanno appresso la città, instituite dall' Illustrissimo Rettore. Nel territorio sono 4 capitani italiani, pagati sopra le ordinanze. Hanno sotto di loro 20 compagnie de capi di cento, in tutto 2500 fanti¹, oltre quelli che sono stati di novo rimessi et assignati per le presenti cogionture l'arme. Li capitani hanno obbligo di metter² fuori tutte le guardie alle marine e fra terra, alle quali sono obligati tutti li angarici, dalli 17 anni inclusive sino alli 60, et anco li istessi privileggiati, come richiede il bisogno. Ogni uno ha la soprintendenza delle posti che sono nella sua girusdizione. Doi capitani guardano il mar d'ostro e doi il mar di tramontana. Per principiare dalla parte del mar d'ostro, la prima guardia che mette il capitano di San Baseglio confina con il castello San Nichita, e prima:

1. *Peristerevolacha³, la quale ho levata da sto Vigili per esser assai fra terra, è vicina due miglia in circa a San Nichita. Fa guardia 4 la notte delli abitanti delli casali Scalotij et Agrolia.*

2. *Ponta del Caloiero non vi era guardia. E punta che passa assai nel mar, distante 3 miglia in circa da sopradetto posto. Era necessaria per portare nella oscurità le corrispondenze de fochi da Francocastello al Paleocastro. Si fa guardia solo la notte per 4 delli abitanti del casale Scalotij.*

3. *Vuros o sia Coracha vi era guardia. Ho levata et trasportata al castello de Santa Marina, che scopre meglio in mare e fa migliore effetto. Fa guardia 4 la notte delli casali Agrulia et Rodachino⁴, che se ben fu abbruggiato di ordine dell'Eccellentissimo Molino, niente di meno sono molti abitanti in qui contorni.*

| φ. 1^v 4. *Suda vi è una fontana abbasso in un sasso contiguo al mare, acqua bonissima conosciuta da corsari, che per tale effetto ben spesso vi capitano corsari nel bocho detto Turli. Sopra essa in mezo la concavità si ha erretto corpo di guardia giorno e notte de 12 soldati et un capo della prole de Papadopoli, che habitano a Siglia e Finichia; ha il casello, tiene il mascolo. Queste guardie sono raccomandate al capo di cento Gianni Schita della prole de Papadopoli.*

5. *Capiturolo vi era, guardia, stava malissimo. La ho⁵ levata et trasportata nella summità del monte Paliocastro. Era neciesarissima. Si fa guardia giorno et notte da 5 abitanti delli casali Mircio, Neocorio e Mariù; a il casello et il mascolo.*

6. *San Giorgi di Mirto chiesa, guardia messa da novo. Qui se tiene corpo di guardia di 24 soldati et un capo giorno e notte del capo di cento Manoli Scordili. Stanno 3 giorni in guardia 18 fuori. Risiede qui l'habitatione, mentre sono fuori le guardie, il capitano di San Baseglio et ha il comando di questo posto e la soprintendenza delli altri; fa batter la notte la spiaggia dalli soldati della guardia, mutandosi vincidevotmente.*

7. *Sopra il porto di Damnone, distante un miglio da San Giorgi, non era guardia. E porto di consideratione; gli ho messa di novo guardia di 12 soldati et un capo della compagnia del capo di cento Giorgila Arcoleo, la quale è obligata a questo posto. Fa guardia giorno e notte e si mutano, come di sopra.*

8. *Sopra il porto di Schinari, appresso un quarto di miglio a Damnone, ma non si scoprono uno con l'altro, qui è messa anco guardia da novo di otto soldati et un capo dell'istessa compagnia di Giorgila Arcoleo. Fanno guardia giorno e notte. Si mutano, come di sopra. Sono raccomandate queste due guardie al capo di cento Giorgila Arcoleo.*

9. *Monte Appago, fra terra, fa guardia Santo Gioanni Caimenu, Cato e Apano Calischia, Petriana, Molino, Xipota, Marmara, Vulaschiana⁶, Pagli[o]lutra⁷ 5 persone giorno e notte; ha il casello et tiene il mascolo. Raccomandata a Manoli Scordili.*

10. *Sul monte Gianniù era inbasura, ho levata et strasportata sopra la summità del monte Stavromeno, che questo scopre, come anco Appago, Spirito Santo, tutte le guardie, che sono a lungo la marina. Questi vien scoperto dal monte Vresina⁸ et per questa via passano gli avvisi da ostro a tramontana.* | φ. 2 *Mette guardia li habitanti delli casali giorno e notte, delli casali che sono sotto il capo di cento Manoli Scordili; tiene il mascolo.*

11. *Misochiefalo⁹ fa guardia giorno e notte 5 delli habitanti delli casali Frati, Castanea, Labini et Tittero¹⁰; ha il casello, tiene il mascolo. Raccomandato al capo di cento Giorgila Arcoleo e guarda fra terra.*

12. *Sichalaria era guardia, stata levata. Hora la ho aggiunta. Vien messa dalli habitanti delli casali sopradetti 5 giorno e notte; ha il casello, tiene il mascolo. Racomondata al capo di cento Giorgila Arcoleo, è fra terra.*

13. *Spirito Santo è guardia fra terra, messa da 5 habitanti delli casali Sichalaria, Acipades, Corsarea, Fonissa, Santo Baseglio, Ozotopatea¹¹, Coridachi, Petra et Lafia. Fa guardia giorno e notte; tiene il mascolo. Raccomandata al capo di cento Arcoleo. Si ha da avvertire che sono 3 monti principali, che scoprono le guardie a marina da ostro, principiando da Francocastello sino alla Madonna di Mattala, Appago, Stavromeno, Spirito Santo. Queste portano segno à Vresena, la quale da segno alla fortezza di Rettimo et anco vien scoperta dalla Sclocha et molte altre guardie, sichè per questa via passano li avvisi da ostro a tramontana alla città di Rettimo et Canea.*

14. *Calamafca¹² è guardia fra terra, messa dalli casali Spililapa¹³, Mornea, Epetigolacho¹⁴, Deblogore, Curchurida¹⁵, a 5 giorno e notte; ha il casello, tiene il mascolo. Raccomandata al capo di cento Filimmo. Era guardia bassa, è strasportata nella summità del monte, dove è una chiesa detta sto Apidi.*

15. *San Giorgio di Megapotamo, distante 4 miglia dal porto di Damnone, tiene corpo di guardia di 9 soldati et un capo della compagnia del capo di cento Michielin Filimmo. Risederà per esser posto considerabile il sergente del capitano di San Baseglio. Qui scomincia la spiaggia, la quale può esser batuta sino al posto delle Tres Petres di longezza di miglia 6. Vi sono molti riddoti e luochi da sbarcare, nè vi sono capelletti che batino la spiaggia, però il capo di questo posto San Giorgi di Megapotamo manderà la notte a batter la spiaggia due soldati, mutandoli vicendevolmente sino a Santa Lucia, dove è l'altro corpo di guardia. Oltre il corpo di guardia si tenirà al detto posto guardia de 3 habitanti delli casali e metochi di Santa Veneranda, San Giovanni, Agotto, San Constantin, Drimisco e Morielo.*

Farà guardia giorno e notte, tenirà il mascolo. | φ. 2v Sarano in tutto tra privilegiati et angarici di guardia numero 13.

16. *Santa Lucia fa guardia giorno e notte 3 delli abitanti del casal Chiaramea. Oltre di questi se tenirà corpo di guardia di 9 soldati et un capo della compagnia del capo di cento Filemmo. Questi similmente bateranno la spiaggia, mutandosi vincidevolmente, come di sopra da Santa Lucia sino à Lingres. Saranno in tutto 13.*

17. *Lingres è corpo di guardia di 9 soldati et un offitiale del capo di cento Filimmo. Baterano la spiaggia da Lingres sino alle Tres Petres, mutandosi vincidevolmente, come di sopra. Oltre di questi sarano 3 angarici delli Molini di Lingres e lochi circonvicini, che aggiunti alli sopradetti saranno in tutto 13. Questi 3 corpi di guardia sono raccomandati al capo di cento Michielin Filimmo.*

18. *Santa Anna detto le Tres Petres, la guardia era molto fra terra, è trasportata sopra la punta; si ha fatto il casello, tiene il mascolo. Si fa corpo di guardia di 14 soldati et un capo del capo di cento Nicolò Codumni. Staranno, come tutti li altri, 3 giorni di guardia e 18 fuori la notte; de questi si manderà a batter la spiaggia sino al posto di San Paulo, mutandosi vincidevolmente. Per esser il posto di consideratione è stato mandato dall' Illustrissimo signor Rettor di Rettimo un offitiale riformato et soprintendente a¹⁶ guardare questo et li suseguenti posti. E raccomandata al detto capo di cento Nicolò Codumni.*

19. *Siderota¹⁷ è fra terra. Fa guardia giorno e notte il casale¹⁸ Vrices 5; a¹⁹ il casello e il mascolo. Raccomandata al capo di cento Nicolò Codumni.*

20. *San Biasio mette guardia li casali Chisò, Triopoli, Triodi²⁰, Maiera²¹, Girò, Platanea, Chriavrisi, Gerondes²², Catachiera, San Biasio 5 giorno e notte. Raccomandata al capo di cento Michielin Turlino.*

21. *Curocutoseli mette guardia il casal Sacratia 5 giorno e notte. Raccomandata al capo di cento Michielin Turlino.*

22. *Mavroscuri, guardia messa da novo, è sopra un monte eminente fra Curocutoseli e Turloti e perchè le corrispondenze da fochi non passavano da Curocutoseli a Turloti, ho ordinato questa guardia, sopra il monte Mavromuri, che venghi messa dal casal Melebes per portar li avvisi benissimo da una parte all' altra, che venghi fatta da cinque giorno e notte. Racomandata al capo di cento Michielin Turlino.*

23. *Chinada fra terra, fa guardia 5 giorno e notte dalli casali Ardacto, Vato, Costuda. Racomandata al sopradetto capo di cento Turlino.*

| φ. 3 24. *Turloti è l'ultimo posto che mette et è nella girusditione del capitano di San Baseglio. Fa guardia 5 delli abitanti delli casali Clapata, Ornea e Molini. Fanno guardia giorno e notte et perchè questo posto è*

contiguo a Santo Gialini, primo posto messo dal capitano da mare, se li ha gionto otto soldati et un capo della compagnia del Turlino, che in tutto saranno 14, che faranno corpo di guardia; stanno 3 giorni dentro et 18 fuori, dovendo questi scap[a]re in ogni accidente, calar basso nella valle di Santo Gialini, essendoli a cavaliere. E raccomandato al capo di cento Michielin Trulino.

Sendo sopra il monte del Spirito Santo si scopre Francocastello, Peristerevolata, Ponta del Caloiero, Truli detto Suda, Paliocastro, Stavromeno, San Giorgi Megalopotamo, Calamafca, Tres Petres, Lingres, Priotissa, Madona di Matala, Mircio, Appago, Siderata, fra terra Missochiefali, Xeropozzo, [...] oro²³, scopre dalla parte di tramontana Coracha nel pian di Rettimo, Vederus, Milopotamo, Scaletta, Versina, Platanea, Cumus, Castello, Malachi, Prinea, Assipopolo, Coracha, Petrea, Dramia, Appoliano, Armiro, Suda, Suri, Anocreteri, Trapano.

Respondar le corrispondenze da ostro a tramontana le Tres Petres, Mavroscuri, Mattala, dano segno al monte Stavromeno, Spirito Santo, questi avisino Versina da segno a Rettimo.

25. *Il capitano del castello Amari è il secondo capitano italiano che mette guardia nel mar d'ostro. Arma solo tre posti a marina, tutto il rimanente è fra terra. Si soleva mettere due guardie a Santo Gialini, una per ogni parte del fiume, perchè quello divide li confini del castel San Basiglio et castel Amari. Ho levato la guardia che mette il capitano di San Basilio et ho assignato il posto di San Gialini al capitano da Mari, qual perchè la chiesa et una casetta è sul territorio di quelli di San Basilio, ne vi è altra comodità, ho fatto il suo corpo di guardia ivi, per esser anco più prosimo a quel reddotto o spiaggia, che pono capitar fuste et perchè ha sotto di se 4 capi di cento, che pono haver in tutto soldati 588 et havendo se non due posti da metter corpi di guardia, ha compartito tutte le compagnie et vincindevolmente le far entrar in guardia un capo principale con 40 soldati; tiene il mascolo et ivi risiede il capitano.*

26. *Passata l'acqua sopra il monte, vi è la guardia Pisicafco, che è fatta | φ. 3v da 5 angarici, giorni e notte, delli casali di questi contorni. Per esser Santo Gialini nella vale et coperto dal monte, questo riceve la securanza da Turloti e la porta nella spiaggia della Messarea al posto de Castri, sopra la Madona di Mattala; ha il casello et tiene il mascolo.*

27. *Gurguri è posto nella spiaggia della Messarea, appresso un tiro di moschetto al torente Maiero, qual divide li confini di Rettimo et Candia. Qui è la guardia solo di 3 angarici e se faceva la notte. Ho aggiunto e fatto*

hora corpo di guardia di 20 soldati et un capo et ivi debba riseder il sergente del capitano da Mari. Questi sono delle compagnie delli capi del cento del capitano da Mari; stano 3 giorni di guardia et 8 fuori et si mutano vinci-devolmente.

28. *Vatia è posto fra terra, fa guardia il monte li casali Vatiaco, Loreas, Ardacto, 5 giorni giorno e notte; tiene il mascolo.*

29. *Magacia è similmente fra terra, in summità di monte. Fa guardia 5 giorno e notte dalli casali Apodulu, Stavri, Corutes et San Giovanni. Questo prendesse aviso da Vatiaco e da li avisi alli casali circonvicini; ha il casello et tiene il mascolo.*

30. *Chiefala posto fra terra. Fa guardia giorno et notte 5 delli abitanti delli casali Forfura, Visari, Platagna, Labioches et Appozetti; ha il casello et tiene il mascolo. Questo discopre Chiefala et da aviso alli casali circonvicini.*

31. *Samito fra terra. Fa guardia giorno e notte 5 abitanti delli casali Caridachi, Monasterachi, Amari, Smelea, Fotti²⁴ et Gurgurus, Gierachali, Mesonissa e Glenes. Vien anco detto Chiedros, è in monte eminente e scopre tutte le sopradette guardie, come anco la guardia del monte Soro et questo similmente porta li avisi a casali circonvicini; tiene il mascolo.*

32. *Castello, posto fra terra, in summità di monte per mezo a Samito. Fa guardia 5 delli abitanti giorno e notte delli casali Trono, Anafforades²⁵ et Masachies²⁶ et Carofilato; ha il casello, tiene il mascolo.*

33. *Aspostonero è posto fra terra, in summità di monte. Fa guardia a 5 delli abitanti Coridachi, Anomeros, Chiedocho²⁷. Soleva essere la guardia a Lupino, è stata traspostata qui, come locho che meglio scopre tutti questi posti sono in summità | φ. 4 de monti si scoprono uno con l'altro; ha il casello et tiene il mascolo.*

34. *Comaridi è posto fra terra. Mette guardia li abitanti 5 giorno e notte de casali Giena e Merona. Questo posto è in basura, ne scopre altro posto che Samito, per esser in eminenza de monti; ha il casello et tiene il mascolo.*

35. *Castel Giena si fa guardia giorno e notte 5 delli abitanti delli casali Santi Apostoli e parte del casal Merona. Questo è similmente in bassura, ne scopre altro che Samito et si tiene per esser l'habitatione del capitano e per valersi delli homini per mandarli hor qua, hor la conforme li detti segni.*

36. *Mavrana è fra terra. Fa guardia 5 delli abitanti giorno e notte dalli casali Pistai, Asomato, Spilio, Candamiana e Caloierus. Le sicuranze*

de fochi nelli confini di Rettimo dalla parte di ostro, principiando da Francocastello sino alla Messarea, caminano in questa maniera: Francocastello, punta del Caloiero, Paliocastro, San Zorzi di Megalopotamo, Santa Lucia, Lingres, Tres Petres, San Biasio, Mavroscuri, Turloti, Santo Gialina, ma per esser in basura non seguita li fochi, ma Torloti da segno a Pisicafco et elli a Gorgurus, ultima guardia messa dal capitano da Mari et nelle rive del mar d'ostro e seguita tutta la Massarea e risponde a stus Castri sopra la Madona di Matala.

Passando da ostro a tramontana li confini tra Rettimo et Candia li divide il fiume Armirò. Per la vicinità che hanno li casali Chiara, Rodea, Cadino et Aclada delli signori Lombardo et Modino, che sono tenuti armare 4 posti, la Frachia²⁸, Turla tu Coriù²⁹, sto Mononafti et Avgochiefalo et per la comodità delli abitanti sono stati levati dal territorio di Rettimo e sottoposti à Candia, osservando l'istesso stile di far le guardie a pagamento. Ne il capitano di Milopotamo, nella girusdizione della quale erano li soprascritti casali, ne a parte alcuna niente dimeno per non confondervi, essendo queste sole guardie di qua dalla città di Candia, ne racomandate ad alcuna capitano, ma solo a scrivani de signori Modino, li ho voluto mettere sotto il capitano di Milopotamo, con lasciar però di haverne susa al scrivano di essi signori Modino, ma al quale ho dato in scritto quanto debba operare et insieme datoli arme et monitione per guardarle et difenderle.

37. *Li capitani che guardano il mare dalla parte di tramontana sono doi, il φ. 4^v capitano di Milopotamo et quello del Pian di Rettimo. Passando dunque ordinatamente dal mar de ostro alla parte del mar di tramontana nelli confini di Candia, la prima guardia che mette nella sua girusdizione il capitano di Milopotamo, postato l'aviso, è sopra il porto della Frachia nella somità del monte. Mette guardia il casal Cadenu. Da signori Modeno hora 6 persone fanno guardia giorno e notte, 3 armati di boche di foco. Per scoprire il porto la notte la guardia calano le 3 con le archebuse sopra il porto, in una sommità che scopre et vien scoperto dalla guardia di sopra. Questi vengono pagati a perperi 12 al mese per ciaschedun biscoto e formaggio; tiene il mascolo.*

38. *Turla tu Coriù fa guardia³⁰ 4 abitanti solo la notte delli casali Cadenu et Aclada a perperi otto per ciascheduno al mese, pagati dal signor casiere in Candia. Sono anco questi 4 armati di boche di foco.*

39. *Mononafti, distante un miglio incirca da Turla tu Choriù, fa guardia la notte 4 dalli casali Cadino et Aclada³¹, pagati come di sopra, armati de boche di foco.*

40. *Avogochiefalo fa guardia similmente 4 delli soprascritti casali e pagati, come di sopra, armati con boche di focho.*

Tutti questi 4 posti sono raccomandati al scrivano del signor Modino, al quale se ha comesso quanto deve operare et per poterli guardare con si conviene, li ho consignati 15 archebuse, 3 libre et meza di polvere, 15 dozene di bale et 15 passi di corda et ho fatti debitori li signori Modino, quali saranno tenuti vaderne conto, dovendo queste guardie trasportare sotto la girusdicion di Candia.

41. *Cao San Suso promontorio sopra il monte Bombea, se ha messo guardia di novo, che si fa giorno e notte 4 dalli casali Fodele, Marati, San Basilio. Si mutano a rotolo ; tiene il mascolo.*

42. *Fodele vi è un poco di reddotto, si fa guardia giorno e notte da 4 persone dal casal Fodele, Marata e San Basilio. Per guardarlo, ho consignato al signor Francesco da Canale 4 archebusi, 2 lire di polvere, 4 dozene di balle, 4 passi di corda e perchè le fu consignato il mascolo da Rettimo, li ho consignato altre 2 lire di polvere. Per poterlo ricaricare del tutto, lo fatto debitore et vedará render conto. A questo gentilomo sono raccomandati questi due posti et al capo | φ. 5 di centc Muazzo.*

43. *Santo Antonio Galines porticello per barche da cargar legno. Mette guardia giorno e notte 5 dell' istesso casale. Ha il casello, come hanno tutti li posti che sono guardati giorno e notte, raccomandato al signor Canale et al capo di cento Muazzo.*

44. *Sisses è un poco di porto et ha finaza, ma solo per barchette. Fa guardia giorno e notte 5 abitanti dal casal Sisses.*

45. *Porto di Tali, porto grande capace, batuto solo da greco et levante, dove ben spesso capitano vasselli, galere et ogni sorte di legni. Qui si ha costituito corpo di guardia di 16 soldati et un ufficiale del capo di cento Fanurio Perdicari del casal Erfos, raccomandato al sergente del capitano di Milopotamo, che qui risiede et ha cura, oltre di questo porto, delli posti di Sisses, di porti Gieroglio detto Coracha e Schiepasto³².*

46. *Pirgo de Tali detto Gloria, dove anticamente era una città, è monte a marina, è stata instituita guardia da nuovo giorno e notte da 5 abitanti, a quei sono state date le armi del casal Vlichlada. Questo scopre benissimo Bonbea et dall' altra parte Maravegli e Scloca ; ha il casello, tiene il mascolo.*

47. *Fra terra andar a Tali e San Suso in monte è guardia sul monte Dhamasta. Fa guardia giorno e notte 5 delli istesso casale di Dhamasta.*

48. *Stinaspri, pur molto indentro fra terra, fa guardia giorno e notte 5 dalli casali Aimona, Ghorus, Arbedus; tiene il mascolo.*

49. *Coprochiefalia, monte fra terra, fa guardia 5 giorno e notte Clepsio, Locrea Macriani, Agridia et Cirotus; ha il mascolo.*

Queste tre guardie, che son fra terra, non sono messe ad altro effetto, se non per avisare li casali circonvicini.

50. *Seguitando le rive del mare dicto Pirgo da Tali, seguita la guardia sopra la marina in summità de monte detto Porti, fa guardia 5 del casal Milledone, giorno e notte. Il casale è distante 3 miglia in circa.*

51. *Geroglio detto Coracha, in summità di monte, a marina fa guardia giorno e notte 5 del casal Milledonne. Scopre il mare Pirgo de Tali, distante da Milledonne miglia 3.*

52. *Schiespasti detto Cechochistres è a marina in summità di monte. Fa guardia giorno e notte 6 dal casal Chiespasti tu, de quali la notte calano abbasso in la spiaggia. Il posto è distante dal casale mezo miglio; tiene il mascolo.*

53. *Policarpo mette guardia giorno e notte 5 persone dalli casali Damavola, |φ. 5v Archidarites, Santa Maria, Cheramota, San Zuanne, Crassona, Castri, Argolio et ancor egli a marina in sumità del monte.*

54. *Merovigli in sumità de monte alla marina, mette guardia giorno e notte 5 li casali Agliaches, Chumeri, Santo Mama, Caglivo; tiene il mascolo, scopre San Suso e dell' altra parte sin a Rettimo, e questo porta li avisi delle sicuranze.*

55. *Castello di Milopotamo, si fa corpo di guardia di 24 soldati et un capo della compagnia del Castello et perchè è de 75 soldati solamente, ne può far tanta fatione, gli ho aggiunto 50 soldati, a quali gli ho dato le armi del casal Chiespasti et anco altri 50 del casal Milledonne, compartiti tutti in 7 squadre, sichè staranno 7 giorni de guardia et 18 fuori. In Milopotamo risiede il capitano italiano al quale è stato dato gli ordini in scritto, comme a tutti li altri, di quanto ha da operare. Ha il governo di questo, come delli posti circonvicini, tiene in castello un mascolo.*

56. *Culocona è guardia dentro fra terra in summità di monte, dove si tiene il mascolo. Fa guardia giorno e notte 5 delli casali Farezzi, Omalla, Garasco, Nisi, Morsana.*

57. *Siderota guardia dentro fra terra, in sumità che scopre tutta la marina e fra terra il monte Culocona, Coprochiefaglia e Naspri. Fa guardia giorno e notte 5 di Aglia, Dafnedes; ha il mascolo.*

58. *Drachulachia è fra terra in summità del monte. Fa guardia giorno e notte 5 del casal Milledonne. Tiene il mascolo et è per avisar il casal Milledonne.*

Queste sono le guardie fra terra nella girusdicion del capitano di Milopotamo, le quali si ha posto qui³³, per non confondersi.

59. *Passato il castello di Milopotamo verso Rettimo, seguitando à longo le rive del mare, è la guardia di San Zorzi al borgo del castello Schilimini, messa dalli casali Langha, Orthea, Vescovado, Perama, Garipa, Calive, Avdella, metochi di Milledonne, 5 persone giorno e notte.*

60. *Casolato a longo la marina fa guardia giorno e notte 5 de Perama, neli Zurgachi, Pasalites, Garipa, Vescovado³⁴, racomandata al detto capo di cento Muazzo.*

61. *San Zorzi fa guardia giorno notte³⁵ 5 delli casali Orthea, Calandarea e Langa. Racomandata al detto capo di cento.*

62. *Panormo mette guardia giorno e notte 5 persone il casale Magarites. Racomandato, come di sopra³⁶.*

63. *Alla fiumara di Arcades fa guardia giorno e notte 5 delli casali Erfus, Spilufia, Prino, Piscopi, Rusonovogli, Rupes³⁷, Alfa, Picri. Racomandata al capo di cento Fanurio Perdicari.*

| φ. 6 64. *La scaletta fa guardia giorno e notte 5 delli infrascritti casali. Racomandato al capo di cento Fanurio Perdicari.*

65. *Triagerachia detto Tre Scolì fa guardia giorno e notte 5 delli³⁸ casali Gamalevri, Asteri, Amnato, Chiriana, Pigi³⁹. Questa è nella spiaggia, distante dalla torre de Sanguinazzo un miglio. Raccomandata al capo di cento Giorgi Vlasto del casal Pirgi.*

66. *Pirgo cioè la torre Sanguinazzo, distante miglia 6 dalla città, qui vi è il corpo di guardia di 24 soldati et un capo delle ordinanze della città; si mutano ogni 10 giorni. Oltre di questo si tiene anco un corpo di guardia di 24 soldati et un capo de privilegiati del capo di cento Vlasto che stano.*

67. *Ivi appresso in altro corpo di guardia sopra la torre si doverà tenir una sentinella per far la scoperta et sicuranza de fochi, ma perchè la torre è habitata dalli signori Sanguinazzi, che sono in grosso numero di famiglia, non hanno a caso che sempre passi gente inanzi et indietro in casa loro, si hanno esi siti da far loro la sentinella giorno e notte a corisponder alli fochi et così sono stati gratiati et essi la fanno. Li casali a metter la guardia qui alla torre 5 giorno e notte sono Pirgi⁴⁰, Caussia pano, Caussicatto, Garachia⁴¹ Lucia, Santo Dimitrio⁴², qui se tiene il mascolo.*

68. *Placa passata la torre verso Rettimo un miglio, fa guardia giorno e notte 5 delli casali Garola, Achele, Santa Veneranda, Amigdalea, San Zuanne. Raccomandata al capo di cento Vlasto. Questa è l'ultima guardia che vien messa dal capitano di Milopotamo.*

69. *Seguita il secondo capitano nel mar di tramontana, che è il capitano del Pian di Rettimo, continuando per ordine passata l'ultima guardia, che mette il capitano di Milopotamo, che è Placa, la prima che mette il capitano del Piano nella spiaggia di Rettimo è Messolivadi, appresso mezo miglio a Placa. Fa guardia giorno e notte 5 delli casali Rusospiti, Cromonastiri.*

70. *Megalolevadi è alla spiaggia, fa guardia giorno e notte 5 delli casali Prazes, Gurucho, Gianudi, San Marco.*

71. *Stavromeno contigua ai borghi, fa guardia la notte 4 de soldati della città. Guardia hora gionta dall' Illustrissimo Rettore.*

72. *Rettimo città e fortezza, non era solito farne risponder a sicuranze, per l'avenire risponderà alli fochi di sicuranza et ad essa risponderà la tore | φ. 6^v Sanguinazzo et continuerà sino alla Fraschia. Fra terra avanti si passi la città di Rettimo, sopra il monte Milopita, distante circa 6 miglia dal mare, fa guardia giorno e notte 5 del casal Rustica, racomandata al capo di cento Vlasto; ha il mascolo et per dare aviso alli casali circonvicini è nominata anco sti Platani.*

73. *Madona di Cumus⁴³ in sumità di monte, distante circa miglia 6 dalla marina, fa guardia 5 dal casal Cumus⁴⁴ giorno e notte; tiene il mascolo. Raccomandata al capo di cento Manoli Cortaci⁴⁵, non scuopre le guardie⁴⁶ alla marina si tiene per dar segno a molti casali contigui a portare li avisi a San Salvador di Vresina Adradidi di Castello e Fotino.*

74. *Muri di Cumus⁴⁷ è sopra Coraca, Gratacasa, Schisomuri fra terra, poco distante da quella di Cumus. Mette guardia il casal Fotino 5 giorno e notte; ha il mascolo per dar segno a casali circonvicini.*

75. *San Salvador di Vresina è monte eminentissimo e scuopre da una parte è Scaltu. Fa guardia giorno e notte 5 de casali Abelachi, Charca, Stavromeno, Oros, Vathea, Ageriones, Sili⁴⁸, Mirtio; ha il mascolo. Questo posto è quello che riceve li segni dalle guardie del mar d'ostro e le fa passare a Rettimo.*

Questi posti fra terra si armano per far passar li avvisi alli casali circonvicini che sono molti, essendo da questa parte 4 compagnie di capi di cento Michelin Littino, Manoli Cortaci⁴⁹, Andrea Vlasto.

76. *Passato la città, continuando alla marina, la presente guardia è messa dell'ordinanze della città, distante da essa mezo miglio, sopra una sumità grammosa, detta San Giorgio Pizacades. Qui alla fontana, quando l'acqua era sparita in Rettimo, tutti andavano a pegliar acqua. Si fa guardia solo la notte per 4 soldati dell'ordinanze, messa da nuovo dall' Illustrissimo Rettore.*

77. *San Giovanni Eremita, dove scaturisse da un sasso acqua, è lungo la marina, distante un miglio dalla sopradetta guardia. Fa guardia solo 4 la notte dalli casali Galus et Somata.*

78. *Mauromuri, sopra la marina in quella sumità grebinosa, fa guardia 4 solamente la notte del casal Accipopulo. Racomandato al capo di cento Scordili.*

79. *Pirgo, guardia sopra un reddotto nel prevale, si va assai indentro et all vederli potria andar una fregata. Fa guardia solo la notte 4 del casal Prinea. Raccomandata al capo di cento Littino.*

80. *Passato Pirgo s'entra in un poco di golfetto, a banda sinistra vi è la chiesa della | φ. 7 madona di Gierani. Qui è instituito corpo di guardia di 16 soldati et un capo del capo di cento Michielin Scordili. E distante da Gerani mezo miglio et da Pirgo altro mezo miglio. Vi sono alla chiesa due pozzi e danno buona acqua. In tempo di bonazza si puono accostar vasselli et con il copeno facilmente si smonta a terra. Qui sta di guardia il capitano italiano del Piano, ha il commando della guardia e di quelle appresso et ha oblige di ricader tutte le guardie a lui sotto poste; tiene il mascolo.*

81. *Schissomuri è sopra una punta, dove finisce il golfo in una sumità. Si tiene guardia giorno e notte per 5 habitanti del casal Gerani; ha il mascolo. Racomandata al capo di cento Scordili.*

82. *Gratacasa è fra terra di sotto Coracha, fa guardia 5 giorno e notte delli habitanti dal casal Gerani. E sopra la marina su una punta.*

83. *Coracha è sopra Grattacasa sopra una punta, ma indentro in una eminenza grandissima, scuopre il mare d'ogni parte. Fa guardia giorno e notte gli habitanti del casal Catto Vrasmonero⁵⁰ 5 per notte. Raccomandato al capo di cento Cavalerici; tiene il mascolo.*

84. *Sotto Coracha vi è un monticello detto San Gioanni di Petrea. Vi è una chiesa et una fiummara d'acqua bona et in quantità. Qui dalla parte di Coracha comincia il golfo. A questa posta vi è opposta la punta di Trapano. Questo è un golfo di larghezza de 12 miglia et può entrare indentro 5 miglia. Da questa parte della punta di Coracha vi sono molte spiagge e reddute. Qui si è ordinato corpo di guardia de 16 soldati et un capo, ma per non esservi tanti privilegiati suppirano li angarici, che sono in gran numero, sotto il capo di cento Nicolo Cavalerici; sichè la guardia sara di un capo, 6 privilegiati et 10 angarici, tutti armati di boche de focho. Questo posto è racomandato al capo di cento Cavalerici.*

85. *Nella compagnia del Cavalerici, che è di cento soldati, ne sono in questo numero 41 della prole de Papadopoli, quali comparsi avanti l'Illustrissimo Rettor di Rettimo per loro privileggi sono stati escatati dalle guardie, ma però ha obligati tener guardia sul monte isto Platani detto Vi-*

glotopi, di 5 persone giorno e notte, qual scopre le guardie et da aviso il casale di Papadopoli.

86. *Guffi fra terra in sumità di monte fa guardia giorno e notte 5 delli casali Arto, Zuridi, Cristocori, San Constantin, San Zorzi Agosti⁵¹. Raccomandata al capo di cento Vlastò.*

| φ. 7v 87. *Santo Elia in sumità di monte sopra la marina fa guardia giorno e notte 5 dell Vescovado di Calamona. Racomandato al capo di cento Vlasto. Questo scopre il mar la guardia di Coracha il magazen de Barozzi e da segno al Vescovado di Calamona.*

88. *Nella concavità del golfo vi è la spiaggia, che comincia a San Giovanni di Petrea e seguita sino all'Armiro, che può essere circa 9 miglia alli magazeni da patra de Barozzi, che sono in mezo la spiaggia. Si fa corpo di guardia di 16 soldati et un capo del capo di cento Costantin Vlasto. Fanno guardia giorno e notte et si mutano vincidevolmente. Qui risiede il sergente del capitano del Piano et ha cura de esso corpo di guardia e di quelli posti circonvicini. Fa batter la spiaggia a doi delle soi soldati e si mutano 4 volte alla notte; tienne il mascolo.*

89. *Al Vescovado di Calamona, distante da questo posto circa⁵² un miglio, sta una squadra de capelletti, quali ogni notte battano questa spiaggia et visitano le guardie. Si fa guardia giorno e notte da 4 di Calamona⁵³.*

90. *Passato il corpo di guardia, distante circa un miglio a lungo la spiaggia, vi è la guardia di Curoclodea⁵⁴, che è sopra un monticello e scopre il fiume della Mussela. Si fa guardia giorno e notte da 5 del casal Archudena. Raccomandata al capo di cento Costantin Vlasto. Questa è l'ultima guardia, però à lungo la marina che mette il capitano del Pian, poichè il fiume Mussela è quello che divide li confini di Rettimo con la Canea, sichè questa è l'ultima guardia alla marina dalla parte di tramontana che mette verso ponente il territorio di Rettimo.*

91. *Fra terra, passata la città di Rettimo, sopra San Giovanni Eremita e Mavromuri è la guardia sul monte Agrolidi. Fa guardia giorno e notte 5 delli casali Platanea, Sichia, Saracin. Scopre la città li posti a lungo la marina sotto di lei et è per dar aviso a molti casali circonvicini. Raccomandata al capo di cento Siracopulo⁵⁵.*

92. *Galu monte fra terra, discosto due miglia dalla sopradetta, fa guardia 5 giorno e notte delli abitanti delli casali Appano e Catto Armenus, raccomandata al detto capo di cento Siracopulo⁵⁶; e similmente sopra San Giovanni Eremita e Mavromuri scopre la città la torre Sanguinazzo e tutta la spiaggia sino a Milopotamo. Serve per aviso a molti metochi e casali, sotto il capo di cento Giovanni Vlastò.*

| φ. 8 93. *Almero Copanista fra terra in gran summità di monte scopre tutti li fochi sino a Cao Melecha et a Milopotamo et similmente tutti li posti che sono sotto de lui e serve per aviso alli casali sotto il capo di cento Vlasto. Fa guardia giorno e notte 5 delli casali Petra⁵⁷, Podes⁵⁸, Castello. Raccomandato al capo di cento Siracopulo⁵⁹; tiene il mascolo.*

94. *Cumarea, monte grandissimo fra terra et sopra Pirgo, Schisomuri e Somata, scopre tutte le ville et fochi, sichè a marina come fra terra, essendo lontano un miglio dell'altro fa guardia 5 giorno e notte delli casali Varsomuri⁶⁰ Appano e Monapori; tiene il mascolo. Raccomandato al capo di cento Littino.*

95. *Vederus in sumità di monte fra terra fa guardia giorno e notte 5 delli casali Gognia, Santo Andrea, Calonicti e Palalimno. Raccomandato al capo di cento Littino.*

96. *Panaggià fra terra è sopra Schisomuri, Grattacasa, Coracha e Pirgo, scopre le guardie alla marina il monte Vederus, Comarea et altri, distante dalla marina miglia 6. Fa guardia giorno e notte 5 delli casali Santa Marina, Appano Catto e Malagni. Raccomandata al capo di cento Chaffatto.*

97. *Cusosteno sti Chiefala a Saitures⁶¹ fra terra sopra li istessi casali, distante da Panaia 2 miglia. Fa guardia giorno e notte 5 dalli abitanti del casal Saitures; tiene il mascolo. Racomandato al capo di cento Chaffatto.*

98. *Milopita fra terra, distante da Cusosteno un miglio dalla marina 6. Fa guardia giorno e notte il casal Rustica. Raccomandato al capo di cento Vlasto.*

99. *Pirgo fra terra è sopra San Giovanni Petrea, posto Chufi, Santo Elia sopra il magazzino de Barozzi et a Socladea, scopre tutti li posti da Cao Melecha sino a Cao Trapano, distante dal mar un miglio. Fa guardia giorno e notte 5 del casal Mondros; tiene il mascolo. Raccomandato al capo di cento Chaffatto.*

100. *Agaranto è fra terra in sumità de monti, distante da Pirgo un miglio e così dalla marina. Fa guardia giorno e notte 5 delli metochi Nissi, Cato Porro, Livadachi. Racomandato al capo di cento Chaffatto.*

101. *Cuffi detto Draconea è in sumità de monte et è fra terra sopra Pirgo et Agaranto. Fa guardia giorno e notte 5 delli casali circonvicini, distante dalla marina miglia 3. Racomandata al capo di cento Vlasto.*

Queste sono tutte le guardie che vengono messe nel territorio di Rettimo | φ. 8v et quelle che sono fra terra sono per il più per avisare li casali circonvicini, per esser socorse le marine in caso che si presentasse.

Et perchè è necessario per non confondersi che si sappi come ordinatamente de novo passare le assicuranze de fochi della parte d'ostro, continuando a lungo la marina, l'ultima guardia che mette il territorio della Canea è Francocastello osia San Nichita, per caminar ordinatamente verso levante tra Francocastello seguita punta del Caloiero girusdicion di Rettimo, Paliocastro, San Zorzi di Megalopotamo, Santa Lucia, Ligres, Santa Anna osia Tres Petres, San Biasio, Curachozeli, Mauroscuri, Turloti, Pisichafco, ultima guardia di Rettimo, Castri sopra la madona di Mattala, che è di là dalla Massarea, territorio di Candia.

Dalla parte de tramontana l'ultima guardia che mette il territorio della Canea di venir da ponente a levante è sopra il monte Drapano sotto Labicorno; a questa risponde continua Coracha osia monte Corvo, Merovigli di Milopotamo, Pirgo de Tali, Bonbea sopra San Suso, Fraschia, Candia.

Per far passar li avisi delle corrispondenze de fochi da ostro a tramontana alla città di Rettimo si ha da sapere che la guardia del monte Appago et Calamafca scopre tutte le guardie a marina del mar di ostro et similmente tutto il mare.

Monte Appago da Sipio al Spirito Santo, Spirito Santo Cusostochiefali, Cusostochiefali a San Salvador di Vresina, Calamafca similmente porta li avvisi a Cichalaria, Cichalaria a monte Lupino, monte Lupino a Cumus, Cumus a Vresina, San Salvador di Vresina alla città di Rettimo, sichè queste guardie non hanno da risponder ad altri fochi che alli sopradetti ne Vresina farà mai focho di alcuna sorte se non scopre prima il focho da Cusostochiefali e da Cumus.

1 διόρθ. ἀπὸ *fiiis* || 2 διόρθ. ἀπὸ *metta* || 3 διόρθ. ἀπὸ *Peristevolaca* || 4 *Durachino* : P, *methochi di Santo Elia overo Rodachino* : Os || 5 ἀκολουθεῖ *ordinat* διαγραφμμένο || 6 *Vlastiana* : Os || 7 *Paliolicia* : P, *Paglilutra* : Os || 8 διόρθ. ἀπὸ *Oresina* || 9 *Mergiochiefalo* : Os || 10 *Itero* : Os || 11 *Osole Palea* : Os || 12 διόρθ. ἀπὸ *Camalafca* || 13 *Spirilapa* : P, *Spililapa* : Os || 14 *Episigolacho* : Os || 15 *Curculida* : Os || 16 διόρθ. ἀπὸ *e* || 17 *Desiderota* Os || 18 διόρθ. ἀπὸ *li casali* || 19 διόρθ. ἀπὸ *è* || 20 *Triochi* P, *Triodi* : Os || 21 *Zvidomagorigio* : Os || 22 *Terodes* : P, *Gerondes* : Os || 23 τὰ τρία πρῶτα γράμματα δυσανάγνωστα || 24 διόρθ. ἀπὸ *Forti* || 25 *Anasavaci* : O₁₈ || 26 *Mostachies* : O₁₈ || 27 *Chudacha* : O¹⁸ || 28 διόρθ. ἀπὸ *Sfachia* || 29 διόρθ. ἀπὸ *Turlatugahorio* || 30 *fa guardia* γραμμμένο δύο φορές || 31 διόρθ. ἀπὸ *Allada* || 32 διόρθ. ἀπὸ *Chiepatto* || 33 γραμμμένο στὸ διάστιχο || 34 ἀπὸ *de Perama* ὡς *Vescovado* ξαναγραφμμένο πάνω σὲ ἄλλα ὀνόματα διαγραφμμένα || 35 γραμμμένο στὸ διάστιχο || 36 ἀκολουθοῦν δύο δυσδιάκριτες λέξεις διαγραφμμένες || 37 διόρθ. ἀπὸ *Lupes* || 38 ἀκολουθεῖ *soprascritti* διαγραφμμένο || 39 *Pigi* : P, *Pergi* : O₄ || 40 *Pirgi* : P, *Pighi* : O₄ || 41 *Ghaschechia* : P, *Gerachia* : O₄ || 42 *Santo Dominico* || 43 διόρθ. ἀπὸ *Camus* || 44 διόρθ. ἀπὸ *Camus* || 45 διόρθ. ἀπὸ *Cortali* || 46 ἀκολουθεῖ *si tiene* διαγραφμμένο || 47 διόρθ. ἀπὸ

Camus || 48 διόρθ. από *Sleli* || 49 διόρθ. από *Cortali* || 50 *Vassano* : P, *Vrasmonero* : O₈ || 51 *San Zorzi di Barozzi* O₈ || 52 διόρθ. από *cira* || 53 διόρθ. από *Talamona* || 54 *Casododea* : P, *Curoclodea* : O₈ || 55-56 *Cicopololo* : O₈ || 57 *Pera* : O₈ || 58 *Posiches* : O₈ || 59 *Cicopololo* : O₈ || 60 *Vasisma* : P, *Varsomuri* : O₈ || 61 διόρθ. από *Arsaitures*

Προσθήκη

Άς σημειωθεί ότι πολλά από τὰ τοπωνύμια που μνημονεύονται στην έκθεση του Gualdo περιλαμβάνονται στους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν, μετά την έκτύπωση αυτής της εργασίας, από τον P. Faure, *Villes et villages du nome de Rethymnon. Listes inédites 1577 - 1629*, «Κρητολογία» 12 - 13 (1981), σελ. 221 - 244.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΥΡΙΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ ΚΑΙ ΤΟΠΩΝ ΤΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ

Οι ὄρθιοι ἀριθμοὶ παραπέμπουν στὶς παραγράφους τοῦ ἐγγράφου καὶ οἱ κυρτοὶ στὶς σελίδες.

Abelachi 75	Archudena 90
Accipopulo 24, 78	Arcoleo Giorgila 7, 8, 11, 12, 13
Achele· βλ. Adele	Ardacto 23, 28
Acipades 13	Argolio 53
Aclada 36, 38, 39	Armenus Apano e Cato 92
Adele 68	Armirò 152, 24, 36, 88
Adradidi 73	Arto 86
Agaranto 100, 101	Asomato 36
Ageriones 75	Aspostonero 33
Aglia 57	Aspri stin 48, 57
Agliaches 54	Assipopolo· βλ. Accipopulo
Agosti· βλ. San Giorgio Agosti	Asteri 65
Agotto· βλ. San Giovanni Agotto	Avdella 59
Agridia 49	Avgoschiefalo 36, 40
Agrolia 1, 3	
Agrolidi 91	
Agrulia· βλ. Agrolia	Barozzi, magazzeni de 87, 88, 99
Aimona 48	Bombea 166, 41, 46
Alfa 63	
Almero Copanista 93	
Amari 31 - καπιτάνος 25, 27, 36 - κα- στέλι 25	Cadenu· βλ. Cadino
Amigdalea 68	Cadino 36, 37, 38, 39
Amnato 65	Caglivo 54
Anafforades 32	Caimenu· βλ. San Giovanni Caimenu
Anocreteri 24	Calamafca 14, 166, 24
Anomeros 33	Calamona, vescovado di 87, 89
Apidi sto 14	Calandrea 61
Apodulu 29	Calischia Apano e Cato 9
Appago 9, 10, 13, 166, 24	Calive 59
Appoliano 24	Caloiero 2, 166, 24, 36
Appozetti 30	Caloierus· βλ. Caloiero
Arbedus 48	Calonicti 95
Arcades 63	Candamiana 36
Archidarites 53	Candia 152, 166, 27, 36, 37, 38, 40
	Canea 152, 13, 166, 90
	Capiturlo 5

- Caridachi 31
 Carofilato 32
 Casolato 60
 Castanea 11
 Castello 24, 93
 Castri 166, 26, 36, 53
 Catachiera 20
 Caussi Apano e Cato 67
 Cavalerici Nicolò 83, 84, 85
 Cechochistres· βλ. Schiepasti
 Chaffatto Manoli 96, 97, 100
 Charca 75
 Cheramota 52
 Chiara 36
 Chiaramea 16
 Chiedocho 33
 Chiedros· βλ. Samito
 Chiefala 30· βλ. και Curosteno sti
 Chiefala
 Chiespasti· βλ. Schiepasti
 Chinada 23
 Chiriana 65
 Chisù 20
 Chriavrisi· βλ. Cria Vrisi
 Chufi· βλ. Cuffi
 Chumeri 54
 Cicalaria 12, 13, 166
 Cirotus 49
 Clapata 24
 Clepsio 49
 Codumni Nicolò 18, 19
 Comarea 96
 Comaridi 34
 Coprochiefaglia 49, 57
 Coraca 24, 74, 82, 83, 84, 87, 96 - osia
 Corvo 166 - detto Geroglio 45, 51.
 osia Vuros 3
 Coracha· βλ. Coraca
 Coridachi 13, 33
 Corio· βλ. Turla tu Coriù
 Corsarea 13
 Cortaci Manoli 73, 75
 Corutes 29
 Costuda 23
 Corvo· βλ. Coraca
 Crassona 53
 Cria Vrisi 20
 Cristocori 86
 Cromonastiri 69
 Cuffi 86, 99 - detto Draconea 101
 Culocona 56, 57
 Cumarea 94
 Cumus 166, 24, 73, 74 - Madona di 73.
 - muri di 74.
 Curachozeli· βλ. Curocutoseli
 Curchurida 14
 Curoclodea 90
 Curocutoseli 21, 22
 Curosteno sti Chiefala 166, 97, 98
 Curostochiefali· βλ. Curosteno sti Chie-
 fala
 da Canale Francesco 42
 Dafnedes 57
 Damasta 47
 Damavola 53
 Damnone 7, 8
 Deblogore 14
 Dhamasta· βλ. Damasta
 Drachulachia 58
 Draconea· βλ. Cuffi
 Dramia 24
 Drapano 166, 24, 84, 99
 Drimisco 15
 Epitegolocho 14
 Erfos· βλ. Erfus
 Erfus 45, 63
 Farezzi 56
 Filimmo Michielin 14, 15, 16, 17
 Finichia 4
 Fodele 41, 42
 Fonissa 13
 Forfura 30
 Fotino 73, 74
 Fotti 31
 Francocastello 2, 13, 24, 36 - osia San
 Nichita 166
 Fraschia 166, 36, 72
 Frati 11
 Galines· βλ. Santo Antonio Galines

- Galu 77, 92
 Galus· βλ. Galu
 Gamalevri 65
 Garachia 67
 Garasco 56
 Garipa 60
 Garola 68
 Gerani 80, 81, 82. - Madona di 80
 Geroglior· βλ. Coraca
 Gerondes 20
 Ghorus 49
 Gianniù 10
 Gianudi 70
 Giena 34.- καστέλι 35
 Gierachali 31
 Gierani· βλ. Gerani
 Girò 20
 Glenes 31
 Gloria· βλ. Tali pirgo
 Gognia 95
 Gorgurus· βλ. Gurguri
 Gratacasa 74, 82, 83, 96
 Guffi· βλ. Cuffi
 Gurguri 27, 31, 36
 Gurgurus· βλ. Gurguri
 Guruclò 70
- Labicornò 166
 Labini 11
 Labioches 30
 Lafia 13
 Langha 59, 61
 Lingres 16, 17, 24, 36.- Molini di 16, 17
 Littino Michielin 75, 79, 94, 95
 Livadachi 100
 Locrea 28, 49
 Locreas· βλ. Locrea
 Lombardo signori 36
 Lupino 33, 166
- Macriani 49
 Madona di Cumus· βλ. Cumus
 Madona di Gerani· βλ. Gerani
 Madona di Mattala 13, 166, 26, 36
 Magacia 29
 Magarites 62
 magazzeni· βλ. Barozzi
- Maiera· βλ. Maiero
 Maiero 152, 20, 27
 Malachi 24
 Malagni Apano e Cato 96
 Marata· βλ. Marati
 Marati 41, 42
 Maraveglir· βλ. Merovigli
 Mari· βλ. Amari
 Mariù 5
 Marmara 9
 Masachies 32
 Massarea· βλ. Messarea
 Mattala 24· βλ. και Madona di Mattala
 Mavromuri 22, 78, 91, 92
 Mavronà 36
 Mavroscuri 22, 166, 24, 36
 Megalolevadi 70
 Megalopotamo· βλ. Megapotamo
 Megapotamo· βλ. San Giorgio di Me-
 gapotamo
 Melebes 22
 Melecha 93, 99
 Merona 34, 35
 Merovigli 166, 46, 54· βλ. και Milopotamo
 Mesonissa 31
 Messarea 152, 166, 26, 27, 36
 Messolivadi 69
 Milledone 50, 51, 55, 58, 59
 Milopita 72, 98
 Milopotamo 166, 24, 36, 58, 59, 92, 93
 - Merovigli di 166 - capitano 37, 45,
 55, 68, 69.
 Mircio 5, 24, 75
 Mirtio· βλ. Mircio
 Mirto· βλ. San Giorgio di Mirto
 Misochiefalo· βλ. Misochiefali
 Misochiefali 11, 24
 Modino signori 36, 37, 40
 Molini 24· βλ. και Lingres
 Molino 9. - Eccellentissimo 3
 Monasterachi 31
 Mondros 99
 Mononafti sto 36, 39
 Monopari 94
 Morielo 15
 Mornea 14
 Moresana 56

- Muazzo Zuanne 42, 43, 60
 Mussela 152, 90
- Naspri βλ. Aspri
 Neocorio 5
 Nisi βλ. Nissi
 Nissi 56, 100
- Omalla 56
 Ornea 24
 Oros 75
 Orthea 59, 61
 Ozotopalea 13
- Pagliolutra 9
 Palimno 95
 Paleocastro βλ. Paliocastro
 Paliocastro 2, 5, 166, 24, 36
 Panaggià 96, 97
 Panaiia βλ. Panaggià
 Panormo 62
 Papadopoli 4, 85
 Pasalites 60
 Perama 59, 60
 Perdicari Fanurio 45, 63, 64
 Peristerevolacha 1, 24
 Peristevolata βλ. Peristerevolacha
 Petra 13, 93
 Petrea 24 βλ. και San Giovanni di Petrea
 Petriana 9
 Pian di Rettimo βλ. Rettimo
 Picri 63
 Pigi 65
 Pirgi 65, 67
 Pirgo 79, 80, 94, 96, 99, 100, 101
 Piscopi 63
 Pisicafo 166, 26, 36
 Pistai 36
 Pizacades βλ. San Giorgio Pizacades
 Placa 68, 69
 Platagna 30
 Platanea 20, 91
 Platani isto, sti 72. - detto Viglotopi 85
 Podes 93
 Policarpo 53
- Porro Cato 100
 Porti 50
 Prazes 70
 Prinea 24, 79
 Prino 63
 Priotissa 24
- Rettimo 152, 13, 18, 165, 166, 24, 27, 36, 42, 54, 59, 68, 72, 75, 76, 85, 90, 91, -
 Pian di 24, 37, 69, 80, 88, 90
 Rodachino 3
 Rodea 36
 Rupes 63
 Rusonovogli 63
 Rusospiti 69
 Rustica 72, 98
- Sacratia 20
 Saitures 97
 Samito detto Chiedros 31, 32, 34, 35
 San Baseglio βλ. San Basilio
 San Basilio 13, 41, 42 - καπιτόνος
 152, 6, 15, 25 — καστέλι 25
 San Biassio 20, 22, 36
 San Constantin 18, 86
 San Dimitrio 67
 San Giorgio 59, 61 - Agosti 86. -
 di Megapotamo 14, 166, 24, 36. -
 di Mirto 6, 7 - Pizacades 76
 San Giovanni 29, 53, 68. - Agotto
 15 - Caimenu 9 - Eremita 77, 91,
 92 - di Petrea 84, 88, 99
 San Marco 70
 San Nichita 1, 152, 166 βλ. και
 Francocastello
 San Paolo 18
 San Salvador di Vresina 166, 73, 75
 San Suso 166, 41, 47, 54
 San Zorzi βλ. San Giorgio
 San Zuanne βλ. San Giovanni
 Sanguinazzo pirgo (torre) 65, 67, 92 -
 signori 67
 Santa Anna detto Tres Petres 15, 17,
 18, 166, 24, 36
 Santa Lucia 16, 166, 36, 67
 Santa Maria 53
 Santa Marina 96 - καστέλι 3

- Santa Veneranda 16, 68
 Santi Apostoli 35
 Santo Andrea 95
 Santo Antonio Galines 43
 Santo Elia 87, 99
 Santo Galini 24, 25, 26, 36
 Santo Gialini· βλ. Santo Galini
 Santo Mama 54
 Santo Spirito 10, 13, 166, 24
 Saracin 91
 Scaletta 24, 64
 Scaloti 1, 2
 Scalta 75
 Schiepasti 45, 55 - detto Cechochis-
 tres 52
 Schiepastò· βλ. Schiepasti
 Schilimini 59
 Schinari 8
 Schissomuri 74, 81, 94, 96
 Schita Gianni 4
 Scloca 13, 46
 Scordili Manoli 6, 9, 10 - Michielin
 78, 80, 81
 Sichalaria· βλ. Cicalaria
 Sichia 91
 Siderota 19, 24, 57
 Siglia 4
 Sili 75
 Siracopolo 91, 92, 93
 Sisses 44, 45
 Smelea 31
 Socladea 99
 Somata 77, 94
 Spililapa 14
 Spilio 36
 Spilufia 63
 Stavri 29
 Stavromeno 10, 13, 24, 71, 75
 sto Apidi· βλ. Apidi
 sto Mononafti· βλ. Mononafti
 sto Vigli· βλ. Vigli
 stus Castri· βλ. Castri
 Suda 4· βλ. και Truli
 Suri 24
 Tali pirgo detto Gloria 166, 46, 50,
 51. - porto 45, 47
 Tittero 11
 Torloti· βλ. Turloti
 Trapano· βλ. Drapano
 Tre scoli· βλ. Tria Gerachia
 Tres Petres· βλ. Santa Anna
 Tria Gerachia detto Tre Scoli 65
 Tiodi 20
 Triopoli 20
 Trono 32
 Truli detto Suda 24
 Trulinò Michielin 20, 21, 22, 23, 24
 Turla tu Coriù 36, 38, 39
 Turli 4
 Turlinò· βλ. Trulino
 Turloti 166, 22, 24, 26, 36
 Varsomuri Apano 94
 Vatheia 75
 Vatia 28
 Vatiaco 28, 29
 Vato 23
 Vederus 24, 95, 96
 Versina· βλ. Vresina
 Vescovado 59, 60· βλ. και Calamona
 vescovado di
 Vigili· βλ. Vigli
 Vigli sto 1
 Viglotopi· βλ. Platani
 Visari 30
 Vlasto Andrea 72, 75, 86, 87, 101. -
 Constantin 88, 90. - Giorgi 65, 66,
 68. - Giovanni 92, 93
 Vlichada 46
 Vrasmonero Cato 8B
 Vresena· βλ. Vresina
 Vresina 10, 13, 24· βλ. και San Salva-
 dor di Vresina
 Vrices 19
 Vula(s)chiana 9
 Vuoros· βλ. Coraca
 Xeropozzo 24
 Xipota 9
 Zurgachi 60
 Zuridi 86

Raccont.

andato a mare scabiti:

16. Per gli altri capi per i giudici casali non sono stati fatti altri atti in fatto di giustizia e non si pare il fatto e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente.
17. Il primo 50 per cento è venuto a perquisire l'isola, forse per trovare delle bolle e delle altre cose che si trovano in terra in uomini e giovani e non bene il modo fare che quello raccomandato al capo di tanto tempo in terra.
18. Col capo per i giudici le casali per il capo, ma non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente.
19. Quando si perquisisce l'isola e si vede che non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente.
20. Quando si perquisisce l'isola e si vede che non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente.

(aparte un altro capo di casa in fatto di giustizia e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente.)

Non si pare che si sia mai fatto altro che di quello che si è detto sopra e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente.

Altrimenti si direbbe che si è mai fatto altro che di quello che si è detto sopra e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente e non si è mai stato ucciso nessuno di quella gente.

A.S.V., Collegio V (Secreta), Relazioni, b. 82, φ. 8 (έκθεση Nicola Gualdo).

